

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 218



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

60^ο έτος

24 Αυγούστου 2017

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1495 της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 όσον αφορά το *Campylobacter* σε σφάγια κοτόπουλων κρεατοπα-
ραγωγής ⁽¹⁾ 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1496 της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2017, για τη μη
ανανέωση της έγκρισης της δραστικής ουσίας DPX KE 459 (flupyr-sulfuron-methyl), σύμφωνα με
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά
με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του
εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής ⁽¹⁾ 7
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1497 της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2017, για την
ανάκληση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης για έναν παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με την
εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ για τη βεβαίωση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης που
προτάθηκε στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις
εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχίων κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων
(δηλαδή κυψελών) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά την περίοδο
εφαρμογής των οριστικών μέτρων 10

III Λοιπές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 61/16/COL, της 16ης Μαρτίου 2016, για την
περάτωση της επίσημης έρευνας σχετικά με ενδεχόμενη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης μέσω
μίσθωσης οπτικής ίνας που χρησιμοποιούνταν προηγουμένως για λογαριασμό του NATO (Ισλανδία)
[2017/1498] 19

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1495 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 2017

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 όσον αφορά το *Campylobacter* σε σφάγια κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει τα μικροβιολογικά κριτήρια για συγκεκριμένους μικροοργανισμούς και τους κανόνες εφαρμογής προς τους οποίους πρέπει να συμμορφώνονται οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων όσον αφορά τις γενικές και ειδικές απαιτήσεις υγείας που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004.
- (2) Συγκεκριμένα, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 καθορίζει τα κριτήρια υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που ορίζουν τις ενδεικτικές τιμές μόλυνσης πάνω από τις οποίες απαιτούνται διορθωτικές ενέργειες προκειμένου να διατηρηθεί η υγιεινή της παραγωγικής διαδικασίας σύμφωνα με τη νομοθεσία για τα τρόφιμα.
- (3) Η «Συνοπτική έκθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις τάσεις και την προέλευση των ζωνοσόων, των ζωνοσογόνων παραγόντων και των εστιών τροφιμογενών λοιμώξεων το 2015» ⁽³⁾ που δημοσιεύει η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) και το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC) αναφέρει ότι η καμπυλοβακτηρίωση στον άνθρωπο είναι ο συχνότερα καταγεγραμμένος νοσογόνος παράγοντας από τρόφιμα στον άνθρωπο στην Ένωση με περίπου 230 000 καταγεγραμμένα κρούσματα ετησίως.
- (4) Το 2010 η EFSA δημοσίευσε την ανάλυση της βασικής μελέτης για τον επιπολασμό του *Campylobacter* σε παρτίδες και σφάγια κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής ⁽⁴⁾. Η βασική μελέτη εκπονήθηκε σε επίπεδο σφαγείου το 2008 για να υπάρχουν συγκρίσιμα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τον επιπολασμό και το επίπεδο μόλυνσης των κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής στην Ένωση. Η EFSA κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα σφάγια κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής είχαν μολυνθεί κατά μέσο όρο κατά 75,8 % με σημαντικές διακυμάνσεις μεταξύ των κρατών μελών και των σφαγείων.
- (5) Σύμφωνα με την επιστημονική γνώμη της EFSA σχετικά με τον κίνδυνο καμπυλοβακτηρίωσης στον άνθρωπο που συνδέεται με το κρέας κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής ⁽⁵⁾, η οποία δημοσιεύτηκε το 2010, είναι πιθανό η επεξεργασία, η προετοιμασία και η κατανάλωση κρέατος κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής να ευθύνεται για το 20 % με 30 % των κρουσμάτων καμπυλοβακτηρίωσης στον άνθρωπο, ενώ το 50 % με 80 % μπορεί να αποδίδεται συνολικά στα υποδόχα κοτόπουλα.
- (6) Η επιστημονική γνώμη της EFSA σχετικά με τις επιλογές ελέγχου για το *Campylobacter* σε όλη την αλυσίδα παραγωγής κρέατος πουλερικών, που δημοσιεύτηκε το 2011 ⁽⁶⁾, προτείνει διάφορες επιλογές ελέγχου τόσο σε επίπεδο εκμετάλλευσης όσο και σε επίπεδο σφαγείου και εκτιμά τις επιπτώσεις τους στη μείωση του αριθμού των κρουσμάτων σε

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1.⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2005, περί μικροβιολογικών κριτηρίων για τα τρόφιμα (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 1).⁽³⁾ EFSA Journal 2016· 14(12):4634.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2010· 8(03):1503.⁽⁵⁾ EFSA Journal 2010· 8(1):1437.⁽⁶⁾ EFSA Journal 2011· 9(4):2105.

ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής κριτηρίου υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας για το *Campylobacter*. Η EFSA θεωρεί ότι θα μπορούσε να επιτευχθεί μείωση του κινδύνου για τη δημόσια υγεία από την κατανάλωση κρεάτων κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής κατά περισσότερο από 50 % εάν τηρούνταν όριο 1 000 cfu/g στα σφάγια και επισημαίνει ότι υπάρχουν σημαντικά διαφορετικά επίπεδα μόλυνσης μεταξύ δειγμάτων από το δέρμα του λαιμού και του στήθους.

- (7) Η EFSA δημοσίευσε επίσης το 2012 επιστημονική γνώμη σχετικά με τους κινδύνους για τη δημόσια υγεία που θα πρέπει να καλύπτονται από την επιθεώρηση του κρέατος πουλερικών, η οποία αποδίδει υψηλό ενδιαφέρον για τη δημόσια υγεία στο *Campylobacter* ⁽¹⁾ και συνιστά την προσαρμογή των ισχυουσών μεθόδων επιθεώρησης σφαγίων πουλερικών για την αντιμετώπιση του *Campylobacter*. Συγκεκριμένα, η EFSA προτείνει την εισαγωγή κριτηρίου διαδικασίας υγιεινής για το *Campylobacter* στα σφάγια κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής.
- (8) Με βάση τις γνώμες της EFSA του 2010 και 2011 η Επιτροπή ανέθεσε την εκπόνηση ανάλυσης του κόστους και των οφελών για τον καθορισμό ορισμένων μέτρων ελέγχου για τη μείωση του *Campylobacter* στο κρέας κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής σε διάφορα στάδια της τροφικής αλυσίδας ⁽²⁾. Το βασικό συμπέρασμα από αυτή την ανάλυση κόστους-οφέλους είναι ότι ο καθορισμός κριτηρίου υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας για το *Campylobacter* σε σφάγια κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής θα προσέφερε μία από τις καλύτερες ισορροπίες μεταξύ της μείωσης της καμπυλοβακτηρίωσης στον άνθρωπο που αποδίδεται στην κατανάλωση κρέατος πουλερικών και των οικονομικών συνεπειών από την εφαρμογή του κριτηρίου.
- (9) Το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας για το *Campylobacter* σε σφάγια κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής έχει στόχο να διατηρεί υπό έλεγχο τη μόλυνση των σφαγίων κατά τη διαδικασία της σφαγής. Επίσης, για να διασφαλιστεί μια προσέγγιση που να περιλαμβάνει όλη την αλυσίδα, όπως συνιστά η γνώμη της EFSA σχετικά με τις επιλογές ελέγχου για το *Campylobacter*, τα μέτρα ελέγχου θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και σε επίπεδο αγροκτήματος.
- (10) Ο έλεγχος του *Campylobacter* εξακολουθεί να είναι δύσκολος, δεδομένου ότι η κάθετη μετάδοση δεν φαίνεται να αποτελεί σημαντικό παράγοντα κινδύνου και τα πάντα εξαρτώνται από το πόσο αποτελεσματικά είναι τα μέτρα βιοασφάλειας στο να αποκλείσουν το *Campylobacter* από τα κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής. Επομένως, θα πρέπει να εξεταστεί σταδιακή προσέγγιση με εφαρμογή ολοένα και μεγαλύτερης αυστηρότητας στο κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας. Ωστόσο, προκειμένου να διατηρηθεί το ίδιο επίπεδο προστασίας στα κράτη μέλη όπου έχει ήδη επιτευχθεί το εν λόγω επίπεδο προστασίας, το άρθρο 5 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 προβλέπει επαρκή ευελιξία ώστε να εφαρμοστεί αυστηρότερο κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας εφόσον αυτό το εναλλακτικό κριτήριο προβλέπει τουλάχιστον ισοδύναμες εγγυήσεις με το κριτήριο αναφοράς που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2073/2005.
- (11) Προκειμένου να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τους υπευθύνους των επιχειρήσεων τροφίμων, το πρόγραμμα δειγματοληψίας για το κριτήριο σχετικά με το *Campylobacter* θα πρέπει να ακολουθεί την ίδια προσέγγιση δοκιμής όπως το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που έχει οριστεί για τη σαλμονέλα σε σφάγια πουλερικών. Τα ίδια δείγματα δέρματος λαιμού που χρησιμοποιούνται για τη δοκιμή της συμμόρφωσης με το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που έχει οριστεί για τη σαλμονέλα σε σφάγια πουλερικών μπορεί, επομένως, να χρησιμοποιείται για τις αναλύσεις για το *Campylobacter*.
- (12) Το διεθνές πρότυπο EN ISO 10272-2 είναι η οριζόντια μέθοδος για την καταμέτρηση του *Campylobacter* σε τρόφιμα και ζωοτροφές. Θα πρέπει, επομένως, να καθοριστεί ως μέθοδος αναφοράς που να επαληθεύει τη συμμόρφωση με το κριτήριο για το *Campylobacter* σε σφάγια πουλερικών.
- (13) Είναι πρόσφορο να μετατεθεί η ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ώστε να δοθεί επαρκής χρόνος στους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων να προσαρμόσουν τις ισχύουσες πρακτικές τους στις νέες απαιτήσεις και να επιτρέψουν στα εργαστήρια που διενεργούν αναλύσεις για το *Campylobacter* να εφαρμόσουν τις νέες μεθόδους δοκιμών που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (14) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2012; 10(6):2741.

⁽²⁾ https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/safety/docs/biosafety_food-borne-disease_campy_cost-bene-analy.pdf

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2018.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 2017.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο κεφάλαιο 2, η ενότητα 2.1 τροποποιείται ως εξής:

α) ο πίνακας τροποποιείται ως εξής:

i) προστίθεται η ακόλουθη σειρά 2.1.9:

Κατηγορία τροφίμων	Μικροοργανισμοί	Πλάνο δειγματοληψίας		Όρια		Αναλυτική μέθοδος αναφοράς	Στάδιο στο οποίο εφαρμόζεται το κριτήριο	Μέτρα σε περίπτωση μη ικανοποιητικών αποτελεσμάτων
		n	c	m	M			
«2.1.9 Σφάγια κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής»	<i>Campylobacter</i> spp.	50 ⁽⁵⁾	c = 20 Από 1.1.2020 c = 15· Από 1.1.2025 c = 10·	1 000 cfu/g		EN ISO 10272-2	Σφάγια μετά την ψύξη	Βελτίωση της υγιεινής κατά τη σφαγή, επανεξέταση των ελέγχων της διαδικασίας, της καταγωγής των ζώων και των μέτρων βιοασφάλειας στις εκμεταλλεύσεις καταγωγής»

ii) η υποσημείωση 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«⁽²⁾ Για τα σημεία 2.1.3-2.1.5 και 2.1.9 $m = M$.»

β) κάτω από τον τίτλο «Ερμηνεία των αποτελεσμάτων των δοκιμών» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«*Campylobacter* spp. σε σφάγια πουλερικών από κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής:

— ικανοποιητική, εάν ένας μέγιστος αριθμός τιμών c/n είναι $> m$,

— μη ικανοποιητική, εάν αριθμός τιμών μεγαλύτερος από c/n είναι $> m$.»

2) Στο κεφάλαιο 3, το τμήμα 3.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«3.2. Βακτηριολογική δειγματοληψία σε σφαγεία και σε εγκαταστάσεις παραγωγής κιμά, παρασκευασμάτων κρέατος, μηχανικώς διαχωρισμένου κρέατος και νωπού κρέατος

Κανόνες δειγματοληψίας για σφάγια βοοειδών, χοίρων, προβάτων, αιγών και αλόγων

Η καταστρεπτική και η μη καταστρεπτική μέθοδος δειγματοληψίας, η επιλογή των σημείων δειγματοληψίας καθώς και οι κανόνες αποθήκευσης και μεταφοράς των προς χρήση δειγμάτων καθορίζονται στο πρότυπο ISO 17604.

Κατά τη διάρκεια κάθε δειγματοληψίας πρέπει να λαμβάνονται τυχαίως δείγματα πέντε σφαγίων. Τα σημεία δειγματοληψίας πρέπει να επιλέγονται με βάση την τεχνολογία σφαγής που χρησιμοποιείται σε κάθε μονάδα.

Όταν γίνεται δειγματοληψία για αναλύσεις εντεροβακτηριοειδών και μετρήσεις αερόβιων αποικιών, τα δείγματα πρέπει να λαμβάνονται από τέσσερα σημεία κάθε σφαγίου. Πρέπει να λαμβάνονται με την καταστρεπτική μέθοδο τέσσερα δείγματα ιστών που να αντιπροσωπεύουν συνολικά 20 cm². Όταν χρησιμοποιείται η μη καταστρεπτική μέθοδος για τον σκοπό αυτό, η περιοχή δειγματοληψίας πρέπει να είναι τουλάχιστον 100 cm² (50 cm² για σφάγια μικρών μηρυκαστικών) ανά σημείο δειγματοληψίας.

Όταν γίνεται δειγματοληψία για αναλύσεις σαλμονέλας, πρέπει να χρησιμοποιείται μέθοδος δειγματοληψίας με τραχύ σπόγγο. Πρέπει να επιλέγονται περιοχές στις οποίες υπάρχει η μεγαλύτερη πιθανότητα επιμόλυνσης. Η συνολική περιοχή δειγματοληψίας πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον 400 cm².

Όταν λαμβάνονται δείγματα από διαφορετικά σημεία δειγματοληψίας του σφαγίου, τα δείγματα αυτά πρέπει να ομαδοποιούνται πριν από την εξέταση.

Κανόνες δειγματοληψίας για τα σφάγια πουλερικών και το νωπό κρέας πουλερικών

Για τις αναλύσεις σαλμονέλας και *Campylobacter*, τα σφαγεία πρέπει να λαμβάνουν δείγματα από ολόκληρα σφάγια πουλερικών με το δέρμα του λαιμού. Εγκαταστάσεις κοπής και επεξεργασίας άλλες από εκείνες που εφάπτονται με σφαγείο το οποίο κόβει και επεξεργάζεται κρέας που έχει ληφθεί αποκλειστικά από το συγκεκριμένο σφαγείο πρέπει επίσης να

λαμβάνουν δείγματα για αναλύσεις σαλμονέλας. Κατά την εργασία αυτή δίνουν προτεραιότητα στα ολόκληρα σφάγια πουλερικών με το δέρμα του λαιμού, αν υπάρχουν, αλλά εξασφαλίζουν ότι καλύπτονται από τη δειγματοληψία και τεμάχια κοτόπουλου με δέρμα και/ή τεμάχια κοτόπουλου χωρίς δέρμα ή μόνο με μικρή ποσότητα δέρματος, καθώς και ότι η επιλογή πρέπει να βασίζεται στην επικινδυνότητα.

Τα σφαγεία πρέπει να περιλαμβάνουν στα δικά τους προγράμματα δειγματοληψίας σφάγια πουλερικών από σμήνη με άγνωστη υγιεινομική κατάσταση ως προς τη σαλμονέλα ή από σμήνη που έχουν ήδη βρεθεί θετικά στη *Salmonella Enteritidis* ή στη *Salmonella Typhimurium*.

Κατά τις δοκιμές για σαλμονέλα και *Campylobacter* σε σφάγια πουλερικών στα σφαγεία με βάση το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που καθορίζεται στις σειρές 2.1.5 και 2.1.9 του κεφαλαίου 2 και οι δοκιμές για σαλμονέλα και *Campylobacter* πραγματοποιούνται στο ίδιο εργαστήριο, σε κάθε δειγματοληψία πρέπει να λαμβάνονται τυχαία δείγματα δέρματος λαιμού από τουλάχιστον 15 σφάγια πουλερικών μετά την ψύξη. Πριν από την εξέταση τα δείγματα δέρματος λαιμού από τουλάχιστον τρία σφάγια πουλερικών από το ίδιο σμήνος καταγωγής πρέπει να ομαδοποιούνται σε ένα δείγμα των 26 g. Επομένως, τα δείγματα δέρματος λαιμού σχηματίζουν 5 × 25 g τελικά δείγματα (απαιτούνται 26 γραμμάρια για να διενεργηθούν αναλύσεις για σαλμονέλα και *Campylobacter* παράλληλα από ένα δείγμα). Τα δείγματα πρέπει να φυλάσσονται μετά τη δειγματοληψία και να μεταφέρονται στο εργαστήριο σε θερμοκρασία όχι χαμηλότερη από 1 °C και όχι υψηλότερη από 8 °C και το χρονικό διάστημα από τη δειγματοληψία έως τη δοκιμή για *Campylobacter* θα πρέπει να είναι μικρότερο από 48 ώρες, προκειμένου να διασφαλιστεί η διατήρηση της ακεραιότητας του δείγματος. Τα δείγματα που έχουν φτάσει σε θερμοκρασία 0 °C δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την επαλήθευση της συμμόρφωσης με το κριτήριο του *Campylobacter*. Τα δείγματα 5 × 26 g θα χρησιμοποιηθούν για να επαληθεύσουν τη συμμόρφωση με το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που καθορίζεται στις σειρές 2.1.5 και 2.1.9 του κεφαλαίου 2 και το κριτήριο ασφάλειας των τροφίμων που ορίζεται στη σειρά 1.28 του κεφαλαίου 1. Προκειμένου να ετοιμαστεί το μητρικό εναιώρημα στο εργαστήριο, η ποσότητα δοκιμής των 26 g μεταφέρεται σε εννέα όγκους (234 ml) θρεπτικού υλικού buffered peptone water (BPW). Το BPW θα έρθει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την προσθήκη. Το μείγμα υποβάλλεται σε επεξεργασία σε σάκο Stomacher ή Pulsifier για ένα περίπου λεπτό. Ο αφρισμός αποφεύγεται με την αφαίρεση του αέρα από τον σάκο Stomacher κατά το δυνατόν. 10 ml (~1g) αυτού του μητρικού εναιωρήματος μεταφέρονται σε άδειο αποστειρωμένο σωλήνα και 1 ml από τα 10 ml χρησιμοποιείται για την καταμέτρηση *Campylobacter* σε επιλεκτικά τρυβλία. Το υπόλοιπο του μητρικού εναιωρήματος (250 ml ~ 25g) χρησιμοποιείται για την ανίχνευση της *Salmonella*.

Κατά τις δοκιμές για σαλμονέλα και *Campylobacter* σε σφάγια πουλερικών στα σφαγεία με βάση το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που καθορίζεται στις σειρές 2.1.5 και 2.1.9 του κεφαλαίου 2 και οι δοκιμές για σαλμονέλα και *Campylobacter* που πραγματοποιούνται σε δύο διαφορετικά εργαστήρια, σε κάθε δειγματοληψία πρέπει να λαμβάνονται τυχαία δείγματα δέρματος λαιμού από τουλάχιστον 20 σφάγια πουλερικών μετά την ψύξη. Πριν από την εξέταση τα δείγματα δέρματος λαιμού από τουλάχιστον τέσσερα σφάγια πουλερικών από το ίδιο σμήνος καταγωγής πρέπει να ομαδοποιούνται σε ένα δείγμα των 35 g. Ως εκ τούτου, τα δείγματα δέρματος λαιμού από δείγματα 5 × 35 g, τα οποία με τη σειρά τους θα χωριστούν ώστε να εξαχθούν τελικά δείγματα 5 × 25 g (που θα υποβληθούν σε δοκιμή για σαλμονέλα) και 5 × 10 g τελικά δείγματα (που θα υποβληθούν σε δοκιμή για *Campylobacter*). Τα δείγματα πρέπει να φυλάσσονται μετά τη δειγματοληψία και να μεταφέρονται στο εργαστήριο σε θερμοκρασία όχι χαμηλότερη από 1 °C και όχι υψηλότερη από 8 °C και το χρονικό διάστημα από τη δειγματοληψία και τη δοκιμή για *Campylobacter* θα πρέπει να είναι μικρότερο από 48 ώρες, προκειμένου να διασφαλιστεί η διατήρηση της ακεραιότητας του δείγματος. Τα δείγματα που έχουν φτάσει σε θερμοκρασία 0 °C δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την επαλήθευση της συμμόρφωσης με το κριτήριο του *Campylobacter*. Τα δείγματα 5 × 25 g θα χρησιμοποιηθούν για να επαληθεύσουν τη συμμόρφωση με το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που καθορίζεται στη σειρά 2.1.5 του κεφαλαίου 2 και το κριτήριο ασφάλειας των τροφίμων που ορίζεται στη σειρά 1.28 του κεφαλαίου 1. Τα τελικά δείγματα 5 × 10 g θα χρησιμοποιηθούν για την επαλήθευση της συμμόρφωσης με το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που ορίζεται στη σειρά 2.1.9 του κεφαλαίου 2.

Για τις αναλύσεις σαλμονέλας σε νωπό κρέας πουλερικών εκτός των σφαγίων πουλερικών, πρέπει να συλλέγονται πέντε δείγματα τουλάχιστον 25 g από την ίδια παρτίδα. Το δείγμα που λαμβάνεται από τεμάχια πουλερικών με δέρμα πρέπει να περιλαμβάνει δέρμα και ένα λεπτό κομμάτι επιφανειακού μυός σε περίπτωση που η ποσότητα του δέρματος δεν είναι επαρκής για να σχηματιστεί μονάδα δείγματος. Το δείγμα που λαμβάνεται από τεμάχια πουλερικών χωρίς δέρμα ή με μικρή μόνο ποσότητα δέρματος πρέπει να περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα λεπτά κομμάτια επιφανειακού μυός που προστίθεται(ν)ται στο όποιο διαθέσιμο δέρμα ώστε να σχηματιστεί μια επαρκής μονάδα δείγματος. Τα κομμάτια του κρέατος πρέπει να λαμβάνονται κατά τρόπο που να περιλαμβάνεται όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ποσότητα από την επιφάνεια του κρέατος.

Κατευθυντήριες γραμμές για τη δειγματοληψία

Λεπτομερέστερες κατευθυντήριες γραμμές για τη δειγματοληψία σφαγίων, και ιδίως για τα σημεία δειγματοληψίας, μπορούν να συμπεριληφθούν στους οδηγούς ορθής πρακτικής που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004.

Συχνότητα δειγματοληψίας για σφάγια, κιμά, παρασκευάσματα κρέατος, μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας και νωπό κρέας πουλερικών

Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων σε σφαγεία ή σε εγκαταστάσεις που παράγουν κιμά, παρασκευάσματα κρέατος, μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας ή νωπό κρέας πουλερικών πρέπει να λαμβάνουν δείγματα για μικροβιολογική ανάλυση τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Η ημέρα της δειγματοληψίας πρέπει να αλλάζει κάθε εβδομάδα, προκειμένου να εξασφαλίζεται η κάλυψη κάθε ημέρας της εβδομάδας.

Όσον αφορά τη δειγματοληψία κιμά και παρασκευασμάτων κρέατος για μετρήσεις *E. coli* και αερόβιων αποικιών καθώς και τη δειγματοληψία σφαγίων για μετρήσεις εντεροβακτηριοειδών και αερόβιων αποικιών, η συχνότητα μπορεί να μειωθεί σε δοκιμές ανά δεκαπενθήμερο εάν ληφθούν ικανοποιητικά αποτελέσματα επί έξι συνεχείς εβδομάδες.

Σε περίπτωση δειγματοληψίας για αναλύσεις σαλμονέλας σε κιμά, παρασκευάσματα κρέατος, σφάγια και νωπό κρέας πουλερικών, η συχνότητα μπορεί να μειωθεί σε μία δειγματοληψία ανά δεκαπενθήμερο εάν έχουν ληφθεί ικανοποιητικά αποτελέσματα επί 30 συνεχείς εβδομάδες. Η συχνότητα δειγματοληψίας για σαλμονέλα μπορεί επίσης να μειωθεί εάν υπάρχει εθνικό ή περιφερειακό πρόγραμμα καταπολέμησης της σαλμονέλας και εάν το πρόγραμμα αυτό περιλαμβάνει δοκιμές που αντικαθιστούν τη δειγματοληψία που καθορίζεται στην παρούσα παράγραφο. Η συχνότητα δειγματοληψίας μπορεί να μειωθεί ακόμη περισσότερο εάν το εθνικό ή περιφερειακό πρόγραμμα καταπολέμησης της σαλμονέλας δείξει ότι ο επιπολασμός της σαλμονέλας είναι χαμηλός στα ζώα που αγόρασε το σφαγείο.

Σε περίπτωση δειγματοληψίας για *Campylobacter* σε σφάγια πουλερικών, η συχνότητα μπορεί να μειωθεί σε μία δειγματοληψία ανά δεκαπενθήμερο εάν έχουν ληφθεί ικανοποιητικά αποτελέσματα επί 52 συνεχείς εβδομάδες. Η συχνότητα δειγματοληψίας για *Campylobacter* μπορεί να μειωθεί, ύστερα από έγκριση από την αρμόδια αρχή, εάν υπάρχει επίσημο ή επίσημα αναγνωρισμένο σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο πρόγραμμα καταπολέμησης του *Campylobacter* και εάν το πρόγραμμα αυτό περιλαμβάνει δειγματοληψία και δοκιμές ισοδύναμες με τη δειγματοληψία και τις δοκιμές που απαιτούνται για την επαλήθευση της συμμόρφωσης με το κριτήριο υγιεινής της παραγωγικής διαδικασίας που καθορίζεται στη σειρά 2.1.9 του κεφαλαίου 2. Αν στο πρόγραμμα καταπολέμησης ορίζεται χαμηλό επίπεδο μόλυνσης των σμηνών για το *Campylobacter*, η συχνότητα δειγματοληψίας μπορεί να μειωθεί ακόμη περισσότερο εάν αυτό το χαμηλό επίπεδο μόλυνσης του *Campylobacter* επιτευχθεί σε περίοδο 52 εβδομάδων στα αγροκτήματα καταγωγής των κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής που αγόρασε το σφαγείο. Στην περίπτωση που το πρόγραμμα καταπολέμησης δείξει ικανοποιητικά αποτελέσματα κατά τη διάρκεια συγκεκριμένης περιόδου του έτους, η συχνότητα των αναλύσεων για *Campylobacter* μπορεί να προσαρμοστεί σε εποχικές διακυμάνσεις ύστερα από έγκριση από την αρμόδια αρχή.

Ωστόσο, όταν αυτό δικαιολογείται με βάση την ανάλυση επικινδυνότητας και ως εκ τούτου έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή, μικρά σφαγεία και εγκαταστάσεις παραγωγής κιμά, παρασκευασμάτων κρέατος και νωπού κρέατος πουλερικών σε μικρές ποσότητες μπορούν να εξαιρούνται από τις εν λόγω συχνότητες δειγματοληψίας.».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1496 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 2017

για τη μη ανανέωση της έγκρισης της δραστικής ουσίας DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (⁽¹⁾), και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 1 και το άρθρο 78 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2001/49/ΕΚ της Επιτροπής (⁽²⁾) περιέλαβε την DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl) ως δραστική ουσία στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (⁽³⁾).
- (2) Οι δραστικές ουσίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ θεωρούνται ότι έχουν εγκριθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 και παρατίθενται στο μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής (⁽⁴⁾).
- (3) Η έγκριση της δραστικής ουσίας DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl), όπως ορίζεται στο μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011, λήγει στις 30 Ιουνίου 2018.
- (4) Υποβλήθηκε αίτηση για την ανανέωση της καταχώρισης της ουσίας DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl) στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1141/2010 της Επιτροπής (⁽⁵⁾), εντός της χρονικής περιόδου που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο.
- (5) Ο αιτών υπέβαλε τους συμπληρωματικούς φακέλους που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1141/2010. Το κράτος μέλος-εισηγητής διαπίστωσε ότι η αίτηση ήταν πλήρης.
- (6) Το κράτος μέλος-εισηγητής εκπόνησε έκθεση αξιολόγησης της ανανέωσης σε συνεννόηση με το κράτος μέλος-συνεισηγητή και την υπέβαλε στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») και στην Επιτροπή στις 17 Σεπτεμβρίου 2013.
- (7) Η Αρχή κοινοποίησε την έκθεση αξιολόγησης της ανανέωσης στον αιτούντα και στα κράτη μέλη για την υποβολή παρατηρήσεων και διαβίβασε τις παρατηρήσεις που έλαβε στην Επιτροπή. Επίσης, η Αρχή κατέστησε τον συμπληρωματικό συνοπτικό φάκελο διαθέσιμο στο κοινό.
- (8) Στις 30 Σεπτεμβρίου 2016 η Αρχή κοινοποίησε στην Επιτροπή το συμπέρασμά της (⁽⁶⁾) σχετικά με το αν η ουσία DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl) μπορεί να αναμένεται ότι θα πληροί τα κριτήρια έγκρισης που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009. Με βάση τις μελέτες που αξιολογήθηκαν, η Αρχή κατέληξε στο

(⁽¹⁾) ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

(⁽²⁾) Οδηγία 2001/49/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2001, για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ώστε να καταχωρηθεί η DPX KE 459 (flupyrsulfuron methyl) ως δραστική ουσία (ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 61).

(⁽³⁾) Οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1).

(⁽⁴⁾) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών (ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1).

(⁽⁵⁾) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1141/2010 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2010, για τη θέσπιση της διαδικασίας ανανέωσης της καταχώρισης μιας δεύτερης ομάδας δραστικών ουσιών στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση του καταλόγου των ουσιών αυτών (ΕΕ L 322 της 8.12.2010, σ. 10).

(⁽⁶⁾) EFSA (Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων), 2014. Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance flupyrsulfuron (variant evaluated flupyrsulfuron-methyl-sodium) [Συμπέρασμα σχετικά με την εξέταση από ομοτίμους της εκτίμησης επικινδυνότητας φυτοφαρμάκων όσον αφορά τη δραστική ουσία flupyrsulfuron (αξιολογήθηκε η παραλλαγή flupyrsulfuron-methyl-sodium)]. EFSA Journal 2014;12(11):3881, 86 σελίδες, doi:10.2903/j.efsa.2014.3881.

συμπέρασμα ότι η μητρική ουσία έχει ορισμένες εγγενείς τοξικολογικές ιδιότητες, ιδίως όσον αφορά την ικανότητα καρκινογένεσης και τοξικότητας για την αναπαραγωγή. Κατά την άποψη της Αρχής, αυτές οι πληροφορίες επαρκούν για να δικαιολογηθεί η ταξινόμηση της ουσίας ως καρκινογόνου κατηγορίας 2 και ως τοξικής για την αναπαραγωγή κατηγορίας 2, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾. Η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα οι αντιπροσωπευτικές χρήσεις που αξιολογήθηκαν να οδηγήσουν σε έκθεση των υπόγειων υδάτων η οποία να υπερβαίνει το παραμετρικό όριο των 0,1 µg/L για το πόσιμο νερό από αρκετούς μεταβολίτες της ουσίας DPX KE 459 (flupyr-sulfuron-methyl) σε καταστάσεις που αντιπροσωπεύονται από όλα τα συναφή σενάρια για τα υπόγεια ύδατα.

- (9) Ανεξαρτήτως της ταξινόμησης που πρότεινε η Αρχή, λόγω των εγγενών τοξικολογικών ιδιοτήτων της μητρικής ουσίας που αποτυπώνονται στις μελέτες, ιδίως σε σχέση με την ικανότητα καρκινογένεσης και τοξικότητας για την αναπαραγωγή, η παρουσία των μεταβολιτών στα υπόγεια ύδατα είναι ιδιαίτερα ανησυχητική, αφού δεν έχει αποδειχτεί ότι οι μεταβολίτες αυτοί δεν έχουν τις ίδιες εγγενείς ιδιότητες. Ως εκ τούτου, επί του παρόντος δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί με βεβαιότητα ότι η παρουσία των μεταβολιτών στα υπόγεια ύδατα δεν θα επιφέρει μη αποδεκτές επιπτώσεις στα υπόγεια ύδατα και επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία.
- (10) Επιπλέον, η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αξιολόγηση σχετικά με την έκθεση των υπόγειων υδάτων δεν ήταν δυνατόν να οριστικοποιηθεί με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για τον μεταβολίτη IN-JE127, το γονιδιοτοξικό δυναμικό του οποίου δεν μπορεί να αποκλειστεί.
- (11) Δεδομένης της αβεβαιότητας για την παρουσία του εν λόγω μεταβολίτη στα υπόγεια ύδατα, οι μη αποδεκτές επιδράσεις στα υπόγεια ύδατα και οι επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία δεν μπορούν επί του παρόντος να εξαιρεθούν.
- (12) Επιπλέον, η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει υψηλός κίνδυνος για τους υδρόβιους οργανισμούς, ιδίως για τα ψύκια και τα υδρόβια φυτά, από την έκθεση στην ουσία DPX KE 459 (flupyr-sulfuron-methyl).
- (13) Με βάση αυτούς τους κινδύνους που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 9, 11 και 12, δεν έχει αποδειχθεί, όσον αφορά μία ή περισσότερες αντιπροσωπευτικές χρήσεις ενός τουλάχιστον φυτοπροστατευτικού προϊόντος, ότι πληρούνται τα κριτήρια έγκρισης που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να μην ανανεωθεί η έγκριση της ουσίας DPX KE 459 (flupyr-sulfuron-methyl), σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού.
- (14) Δεδομένων των κινδύνων που εκτίθενται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 9, 11 και 12, δεν εφαρμόζεται η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009. Η εφαρμογή της παρέκκλισης αυτής αποκλείεται επίσης, επειδή δεν έχει αποδειχθεί η εκπλήρωση κανενός από τα κριτήρια που αναφέρονται στα σημεία 3.6.3, 3.6.4, 3.6.5 ή 3.8.2 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (15) Η Επιτροπή κάλεσε τον αιτούντα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του σχετικά με το συμπέρασμα της Αρχής και, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1141/2010, σχετικά με το σχέδιο της έκθεσης επανεξέτασης. Ο αιτών υπέβαλε τις παρατηρήσεις του, οι οποίες εξετάστηκαν προσεκτικά.
- (16) Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που προέβαλε ο αιτών, δεν κατέστη δυνατό να αρθούν οι λόγοι ανησυχίας σχετικά με την ουσία.
- (17) Θα πρέπει να δοθεί χρόνος στα κράτη μέλη ώστε να ανακαλέσουν τις εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία DPX KE 459 (flupyr-sulfuron-methyl).
- (18) Για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία DPX KE 459 (flupyr-sulfuron-methyl), στις περιπτώσεις που τα κράτη μέλη θα χορηγήσουν κάποια περίοδο χάριτος σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, η εν λόγω περίοδος θα πρέπει να λήγει το αργότερο στις 13 Δεκεμβρίου 2018.
- (19) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τη δυνατότητα εκ νέου υποβολής αίτησης για την έγκριση της ουσίας DPX KE 459 (flupyr-sulfuron-methyl) σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (20) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Μη ανανέωση έγκρισης δραστικής ουσίας

Η έγκριση της δραστικής ουσίας DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl) δεν ανανεώνεται.

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011

Στο μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011, η σειρά 19 σχετικά με την ουσία DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl) απαλείφεται.

Άρθρο 3

Μεταβατικά μέτρα

Τα κράτη μέλη αποσύρουν τις άδειες φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία DPX KE 459 (flupyrsulfuron-methyl) ως δραστική ουσία, το αργότερο έως τις 13 Δεκεμβρίου 2017.

Άρθρο 4

Περίοδος χάριτος

Η περίοδος χάριτος που χορηγείται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 είναι η βραχύτερη δυνατή και λήγει το αργότερο στις 13 Δεκεμβρίου 2018.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 2017.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1497 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 2017

για την ανάκληση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης για έναν παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ για τη βεβαίωση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο των διαδικασιών αντντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχίων κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («η Συνθήκη»),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός αντντάμπινγκ»), και ιδίως το άρθρο 8,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων»), και ιδίως το άρθρο 13,

Αφού ενημέρωσε τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 513/2013 ⁽³⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση («η Ένωση») φωτοβολταϊκών συστοιχίων κρυσταλλικού πυριτίου («συστοιχίες») και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών και πλακιδίων) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η ΛΔΚ»).
- (2) Μια ομάδα παραγωγών-εξαγωγών εξουσιοδότησε το κινεζικό Εμπορικό Επιμελητήριο Εισαγωγών και Εξαγωγών Μηχανημάτων και Ηλεκτρονικών Προϊόντων («CCCME») να υποβάλει εκ μέρους της στην Επιτροπή πρόταση για ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, την οποία το CCCME όντως υπέβαλε. Από τους όρους της εν λόγω ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές είναι σαφές ότι η ανάληψη υποχρέωσης αποτελεί σύνθεση των ατομικών αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς τις τιμές για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, τις οποίες, για πρακτικούς λόγους, συντόνισε το CCCME.
- (3) Με την απόφαση 2013/423/ΕΕ ⁽⁴⁾ η Επιτροπή αποδέχθηκε την εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές όσον αφορά τον προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ. Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 748/2013 ⁽⁵⁾ η Επιτροπή τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 513/2013 για να εισαγάγει τις τεχνικές αλλαγές που ήταν αναγκαίες λόγω της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης όσον αφορά τον προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ.
- (4) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 ⁽⁶⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές προς την Ένωση συστοιχίων και κυψελών καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ («τα υπό εξέταση προϊόντα»). Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 ⁽⁷⁾, το Συμβούλιο επέβαλε επίσης οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων στην Ένωση.

Μετά την κοινοποίηση τροποποιημένης έκδοσης της ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές από ομάδα παραγωγών-εξαγωγών («οι παραγωγοί-εξαγωγείς») από κοινού με το CCCME, η Επιτροπή επιβεβαίωσε, με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ ⁽⁸⁾, την αποδοχή της τροποποιημένης ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές («η ανάληψη

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55.

⁽³⁾ ΕΕ L 152 της 5.6.2013, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 209 της 3.8.2013, σ. 26.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 209 της 3.8.2013, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 66.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 214.

υποχρέωσης») για την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων. Στο παράρτημα της απόφασης αυτής παρατίθεται η ομάδα παραγωγών-εξαγωγών για τους οποίους έγινε αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης, μεταξύ άλλων, η Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd («Shanghai Shenzhou») και οι συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες στη ΛΔΚ (δηλαδή, η Shanghai Solar Energy S&T Co. Ltd και η Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd), οι οποίες καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B875.

- (5) Με την εκτελεστική απόφαση 2014/657/ΕΕ ⁽¹⁾, η Επιτροπή αποδέχθηκε πρόταση που κατατέθηκε από την ομάδα παραγωγών-εξαγωγών από κοινού με το CCCME για την παροχή διευκρινίσεων όσον αφορά την εφαρμογή της ανάληψης υποχρέωσης για τα υπό εξέταση προϊόντα που καλύπτονται από την ανάληψη υποχρέωσης, δηλαδή τις συστοιχίες και τις κυψέλες καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ που σήμερα υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8541 40 90 (κωδικοί TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 και 8541 40 90 39) και παράγονται από την ομάδα παραγωγών-εξαγωγών («καλυπτόμενο προϊόν»). Οι δασμοί αντντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 4 ανωτέρω, μαζί με την ανάληψη υποχρέωσης, αναφέρονται στο εξής από κοινού ως «μέτρα».
- (6) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/866 ⁽²⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (7) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1403 ⁽³⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη έναν παραγωγό-εξαγωγέα.
- (8) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2018 ⁽⁴⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (9) Η Επιτροπή κίνησε έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντντάμπινγκ με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁵⁾ στις 5 Δεκεμβρίου 2015.
- (10) Η Επιτροπή κίνησε έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁶⁾ στις 5 Δεκεμβρίου 2015.
- (11) Η Επιτροπή κίνησε επίσης μερική ενδιάμεση έρευνα επανεξέτασης των μέτρων αντντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁷⁾ στις 5 Δεκεμβρίου 2015.
- (12) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/115 ⁽⁸⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη έναν παραγωγό-εξαγωγέα.
- (13) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/185 ⁽⁹⁾, η Επιτροπή επέκτεινε τον οριστικό δασμό αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 όσον αφορά τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος προέλευσης Μαλαισίας και Ταϊβάν, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊβάν είτε όχι.
- (14) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/184 ⁽¹⁰⁾, η Επιτροπή επέκτεινε τον οριστικό αντισταθμιστικό δασμό που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 όσον αφορά τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος προέλευσης Μαλαισίας και Ταϊβάν, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊβάν είτε όχι.
- (15) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1045 ⁽¹¹⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη έναν παραγωγό-εξαγωγέα.
- (16) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1382 ⁽¹²⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 11.9.2014, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 5.6.2015, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ L 218 της 19.8.2015, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 295 της 12.11.2015, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 20.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 33.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 23 της 29.1.2016, σ. 47.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 37 της 12.2.2016, σ. 76.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 37 της 12.2.2016, σ. 56.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2016, σ. 5.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 222 της 17.8.2016, σ. 10.

- (17) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1402 ⁽¹⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (18) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1998 ⁽²⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (19) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/2146 ⁽³⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (20) Ύστερα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και την ενδιάμεση επανεξέταση που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 9 έως 11, η Επιτροπή διατήρησε την ισχύ των μέτρων με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/366 ⁽⁴⁾ και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/367 ⁽⁵⁾.
- (21) Η Επιτροπή κίνησε επίσης μερική ενδιάμεση επανεξέταση σχετικά με τη μορφή των μέτρων με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁶⁾ στις 3 Μαρτίου 2017.
- (22) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/454 ⁽⁷⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (23) Με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/615 ⁽⁸⁾, η Επιτροπή αποδέχτηκε πρόταση που υποβλήθηκε από ομάδα παραγωγών-εξαγωγών από κοινού με το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας σχετικά με την εφαρμογή της ανάληψης υποχρέωσης.
- (24) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/941 ⁽⁹⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (25) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1408 ⁽¹⁰⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.

Β. ΟΡΟΙ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΟΥΣΙΑ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ SHANGHAI SHENZHOU

- (26) Σύμφωνα με το κείμενο της ανάληψης υποχρέωσης, κάθε παραγωγός-εξαγωγέας μπορεί να ανακαλέσει οικειοθελώς τη σύμφωνη γνώμη του όσον αφορά την ανάληψη υποχρέωσης ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της ισχύος της.
- (27) Η Shanghai Shenzhou κοινοποίησε στην Επιτροπή τον Ιούνιο του 2017 ότι επιθυμεί να ανακαλέσει τη σύμφωνη γνώμη της εξ ονόματός της και εξ ονόματος των συνδεδεμένων εταιρειών που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 4 ανωτέρω.

Γ. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΟΛΗ ΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

- (28) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, καθώς και σύμφωνα με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης από τη Shanghai Shenzhou και τις συνδεδεμένες εταιρείες που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 4 θα πρέπει να ανακληθεί.
- (29) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και το άρθρο 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/367 και ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/366 εφαρμόζονται αυτόματα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ το οποίο παράγεται από τη Shanghai Shenzhou και τις συνδεδεμένες εταιρείες που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 4 ανωτέρω, οι οποίες καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC B875, από την ημέρα έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 228 της 23.8.2016, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 308 της 16.11.2016, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 8.12.2016, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 56 της 3.3.2017, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 56 της 3.3.2017, σ. 131.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 67 της 3.3.2017, σ. 16.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 71 της 16.3.2017, σ. 5.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 86 της 31.3.2017, σ. 14.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 142 της 2.6.2017, σ. 43.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 201 της 2.8.2017, σ. 3.

- (30) Για τις εισαγωγές που εκτελωνίστηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να γίνουν σεβαστοί οι κανόνες που ισχύουν για την ανάληψη υποχρέωσης. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι όταν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έχουν ενδείξεις ότι η τιμή που αναγράφεται σε τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης δεν αντιστοιχεί στην τιμή που καταβλήθηκε στην πραγματικότητα, θα πρέπει να ερευνούν αν παραβιάστηκε η απαίτηση να συμπεριλαμβάνονται τυχόν μειώσεις τιμών στα τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης ή δεν τηρήθηκε η ΕΤΕ. Αν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών καταλήξουν ότι υπήρξε παραβίαση ή ότι δεν τηρήθηκε η ΕΤΕ, θα πρέπει, ως συνέπεια, να εισπράττουν τους δασμούς. Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 3 της Συνθήκης, για να διευκολυνθεί η εργασία των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, η Επιτροπή θα πρέπει να κοινοποιεί σε τέτοιες περιπτώσεις το εμπιστευτικό κείμενο και άλλες πληροφορίες της ανάληψης υποχρέωσης με μοναδικό σκοπό την τήρηση των εθνικών διαδικασιών.
- (31) Τέλος, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η αποδοχή της εκούσιας ανάκλησης γίνεται με την επιφύλαξη της εξουσίας που έχει παραχωρηθεί στην Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1238/2013, του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/367, του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 και του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/366 για την ακύρωση τιμολογίων ανάληψης υποχρέωσης που είχαν εκδοθεί πριν από την αποδοχή της εκούσιας ανάκλησης, όταν η Επιτροπή λαμβάνει γνώση γεγονότων που δικαιολογούν μια τέτοια ακύρωση.
- (32) Για λόγους ενημέρωσης, ο πίνακας του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού απαριθμεί τους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ, δεν επηρεάζεται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανακαλείται με τον παρόντα κανονισμό η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σε σχέση με τις ακόλουθες εταιρείες:

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Shanghai Solar Energy S&T Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875

Άρθρο 2

1. Όταν οι τελωνειακές αρχές έχουν ενδείξεις ότι η τιμή που παρουσιάζεται σε τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1238/2013, το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/367, το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 και το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/366, το οποίο εκδίδεται από μία από τις εταιρείες από τις οποίες είχε γίνει αρχικά αποδεκτή η ανάληψη υποχρεώσεων με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ, δεν αντιστοιχεί στην καταβληθείσα τιμή και ότι, ως εκ τούτου, οι εταιρείες αυτές ίσως παραβίασαν την ανάληψη υποχρέωσης, οι τελωνειακές αρχές μπορούν, αν χρειαστεί για τον σκοπό της διενέργειας εθνικών διαδικασιών, να ζητήσουν από την Επιτροπή να τους κοινοποιήσει αντίγραφο της ανάληψης υποχρέωσης και άλλες πληροφορίες προκειμένου να επαληθεύσουν την εφαρμοστέα ελάχιστη τιμή εισαγωγής («ΕΤΕ») την ημέρα της έκδοσης του τιμολογίου ανάληψης υπερχρέωσης.

2. Αν η επαλήθευση αυτή αποκαλύψει ότι η καταβληθείσα τιμή είναι χαμηλότερη από την ΕΤΕ, εισπράττονται οι δασμοί που οφείλονται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 και του άρθρου 13 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037. Σε περιπτώσεις όπου από την επαλήθευση αυτή προκύψει ότι οι εκπτώσεις και οι μειώσεις τιμών δεν περιλήφθηκαν στο εμπορικό τιμολόγιο, εισπράττονται οι δασμοί που οφείλονται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1238/2013, του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/367, του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 και του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/366.

3. Οι πληροφορίες σύμφωνα με την παράγραφο 1 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό της επιβολής δασμών που οφείλονται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1238/2013, του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/367, του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 και του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/366. Στο πλαίσιο αυτό, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών μπορούν να παράσχουν στον οφειλέτη των εν λόγω δασμών τις πληροφορίες αυτές με μοναδικό σκοπό την προάσπιση των δικαιωμάτων τους άμυνας. Οι πληροφορίες αυτές δεν μπορούν να κοινοποιηθούν σε καμία περίπτωση σε τρίτα μέρη.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 2017.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος εταιρειών:

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817
Zhejiang Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co., Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY Science & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876
Shenzhen Sacred Industry Co. Ltd	B878
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd China Machinery Engineering Wuxi Co.Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co. Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920

III

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 61/16/COL

της 16ης Μαρτίου 2016

για την περάτωση της επίσημης έρευνας σχετικά με ενδεχόμενη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης μέσω μίσθωσης οπτικής ίνας που χρησιμοποιούνταν προηγουμένως για λογαριασμό του NATO (Ισλανδία) [2017/1498]

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ (εφεξής «η Αρχή»),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 61 και το πρωτόκολλο 26,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου (εφεξής «η Συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου»), και ιδίως το άρθρο 24,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου («πρωτόκολλο 3»), και ιδίως το άρθρο 1 του μέρους I και το άρθρο 7 παράγραφος 2 του μέρους II,

ΑΦΟΥ κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις ⁽¹⁾ και λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με επιστολή της 16ης Ιουλίου 2010 (έγγραφο αριθ. 565828), η Míla ehf. (εφεξής «Míla» ή «η καταγγέλλουσα») υπέβαλε στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ (εφεξής «η Αρχή») καταγγελία σχετικά με εικαζόμενη παράνομη κρατική ενίσχυση που χορήγησε το Υπουργείο Εξωτερικών στην Ισλανδία μέσω μισθώσεων για τη χρήση και τη λειτουργία δύο οπτικών ινών που χρησιμοποιούνταν προηγουμένως από τον Οργανισμό Βορειοατλαντικού συμφώνου (εφεξής «NATO»). Μετά την ολοκλήρωση της έρευνας την οποία διεξήγαγε, η Αρχή εξέδωσε στις 21 Νοεμβρίου 2012 την απόφαση αριθ. 410/12/COL, καταλήγοντας στο συμπέρασμα ότι η μίσθωση μεταξύ του οργανισμού άμυνας του Υπουργείου Εξωτερικών στην Ισλανδία και της Og fjarskipti hf. (νυν «Fjarskipti hf.», αλλά εφεξής αναφερόμενη ως «Vodafone Ισλανδίας» ή «Vodafone») ⁽²⁾, η οποία συνήφθη την 1η Φεβρουαρίου 2010 για τη χρήση και τη λειτουργία οπτικής ίνας, δεν συνιστούσε κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Απόφαση αριθ. 299/14/COL, της 16ης Ιουλίου 2014, για την κίνηση επίσημης διαδικασίας έρευνας σχετικά με ενδεχόμενη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης μέσω μίσθωσης οπτικής ίνας που χρησιμοποιείται προηγουμένως για λογαριασμό του NATO, η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 366 της 16.10.2014, σ. 4, και στο Συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 59 της 16.10.2014, σ. 1.

⁽²⁾ Η Vodafone Ισλανδίας (Fjarskipti hf.) είναι εταιρεία τηλεπικοινωνιών ισλανδικού δικαίου, η οποία παρέχει υπηρεσίες σταθερής και κινητής τηλεφωνίας και μετάδοσης δεδομένων στην Ισλανδία. Η Vodafone αποτελεί επί του παρόντος τη δεύτερη μεγαλύτερη εταιρεία τηλεπικοινωνιών στην Ισλανδία, μετά τον κατεστημένο φορέα εκμετάλλευσης Skipty hf. και τις θυγατρικές του Síminn και Míla. Η εταιρεία φέρει την εμπορική ονομασία και το εμπορικό σήμα της Vodafone. Ωστόσο, ο όμιλος Vodafone δεν έχει συμφέροντα κυριότητας επί της εταιρείας, αλλά έχει παραχωρήσει στη Fjarskipti μέσω σύμβασης δικαιόχρησης την εμπορική ονομασία της και τους συναφείς διακριτικούς τίτλους για διαφημιστικούς σκοπούς. Η Fjarskipti ανήκε κατά το παρελθόν στην κυριότητα του ισλανδικού ομίλου Teymi. Ο όμιλος Teymi διασπάστηκε αργότερα, και η Fjarskipti υποβλήθηκε σε διαδικασία χρηματοοικονομικής αναδιάρθρωσης. Τον Δεκέμβριο του 2012 η Fjarskipti εισήχθη στο χρηματιστήριο της Ισλανδίας.

⁽³⁾ Για αναλυτική περιγραφή της έρευνας και για το πλαίσιο της υπόθεσης, βλέπε απόφαση αριθ. 299/14/COL για την κίνηση επίσημης διαδικασίας έρευνας.

- (2) Στις 19 Φεβρουαρίου 2013 η Míla υπέβαλε προσφυγή στο Δικαστήριο ΕΖΕΣ για την ακύρωση της απόφασης αριθ. 410/12/COL. Με την απόφασή του της 27ης Ιανουαρίου 2014 στην υπόθεση E-1/13, το Δικαστήριο της ΕΖΕΣ ακύρωσε την απόφαση της Αρχής ⁽¹⁾.
- (3) Στις 16 Ιουλίου 2014 η Αρχή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 299/14/COL για την κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του μέρους I του πρωτοκόλλου 3 και κάλεσε τις ισλανδικές αρχές καθώς και τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (4) Η Αρχή έλαβε παρατηρήσεις από τις ισλανδικές αρχές (έγγραφο αριθ. 722921-722923), καθώς και παρατηρήσεις τρίτων εκ μέρους της Míla (έγγραφο αριθ. 729699), της Vodafone (έγγραφο αριθ. 723556) και ενός ιδιώτη (έγγραφο αριθ. 729917), τις οποίες διαβίβασε στις ισλανδικές αρχές παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να τις σχολιάσουν και έλαβε τις παρατηρήσεις τους (έγγραφα αριθ. 744468-744471 και αριθ. 753302-753303).

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

2.1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ — ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΜΙΣΘΩΣΗ ΔΥΟ ΟΠΤΙΚΩΝ ΙΝΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΣ ΑΠΟ ΤΟ ΝΑΤΟ

- (5) Στις 15 Αυγούστου 2007, η ισλανδική κυβέρνηση ανέλαβε τον πλήρη έλεγχο της λειτουργίας της υπηρεσίας ραδιοεντοπισμού (*Ratsjárstofnun*) ⁽²⁾, η οποία λειτουργούσε έως τότε υπό την αιγίδα των αρχών των ΗΠΑ. Η υπηρεσία ραδιοεντοπισμού εκμεταλλευόταν κατά το παρελθόν τρεις από τις οκτώ οπτικές ίνες του καλωδίου, μήκους περίπου 1 850 km, το οποίο περιβάλλει την Ισλανδία και τη βορειοδυτική της περιφέρεια ⁽³⁾. Η εξέλιξη αυτή προσέφερε στην ισλανδική κυβέρνηση νέες προοπτικές για την αξιοποίηση μίας ή περισσότερων εκ των τριών οπτικών ινών για άλλη χρήση.
- (6) Οι ισλανδικές αρχές αποφάσισαν να χρησιμοποιήσουν τη μία από τις ίνες για το ισλανδικό σύστημα αεράμυνας («IADS») και για τις ασφαλείς κυβερνητικές τηλεπικοινωνίες. Επιπλέον, οι αρχές αποφάσισαν ότι θα ήταν σκόπιμο το κρατικό κέντρο εμπορίου (*Ríkiskaup*) να προκηρύξει διαγωνισμό ανάθεσης σύμβασης για τη χρήση και τη λειτουργία των άλλων δύο ινών ⁽⁴⁾.
- (7) Τα λεπτομερή στοιχεία της πρόσκλησης υποβολής προσφορών περιλαμβάνονται στην περιγραφή του έργου την οποία συντάξε το *Ríkiskaup* ⁽⁵⁾. Σύμφωνα με το εν λόγω έγγραφο, το *Ríkiskaup* προκήρυξε διαγωνισμό, εξ ονόματος του οργανισμού άμυνας του Υπουργείου Εξωτερικών, για τη χρήση και τη λειτουργία δύο εκ των τριών οπτικών ινών προς μίσθωση από δύο μη συνδεδεμένα μέρη, με σκοπό τη διαπραγμάτευση σύμβασης μίσθωσης διάρκειας δέκα ετών.
- (8) Σύμφωνα με την προκήρυξη του διαγωνισμού, το καλώδιο οπτικών ινών, μήκους περίπου 1 850 km, παραμένει άδικο μεταξύ των υφιστάμενων 16 τερματικών σημείων (σύμφωνα με στοιχεία της ημερομηνίας προκήρυξης του διαγωνισμού) και διέρχεται από τηλεφωνικά κέντρα και άλλες εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών κατά την κυκλική διαδρομή του γύρω από την Ισλανδία. Τα τηλεφωνικά κέντρα και οι λοιπές εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών ανήκουν, στην πλειονότητά τους, στην κυριότητα της Míla και τελούν υπό την εποπτεία της. Σύμφωνα με το σημείο 2.3 της προκήρυξης του διαγωνισμού, η προτεινόμενη μίσθωση δεν θα περιλαμβάνει υποδομές για τον εξοπλισμό του μισθωτή. Ο μισθωτής αναλαμβάνει την ευθύνη για την απόκτηση των απαιτούμενων υποδομών για τον εξοπλισμό του ή τυχόν άλλων υποδομών που είναι αναγκαίες για τη χρήση των ινών. Κατά συνέπεια, ο μισθωτής είναι υπεύθυνος για την εξασφάλιση της πρόσβασης στις υποδομές και στα τερματικά σημεία όπου σκοπεύει να συνδέσει τον εξοπλισμό του με το καλώδιο της οπτικής ίνας. Σε περίπτωση που ο μισθωτής χρειαστεί να αγοράσει ή να μισθώσει υποδομές για τον εξοπλισμό του, συμπληρωματικές συνδέσεις ή άλλα στοιχεία, οι σχετικές δαπάνες θα βαρύνουν τον μισθωτή. Ο μισθωτής αναλαμβάνει την ευθύνη για κάθε επικοινωνία με τους ιδιοκτήτες των υποδομών, δεδομένου ότι ο εκμισθωτής δεν αποτελεί ούτε μεσάζοντα ούτε πάροχο οποιουδήποτε είδους υποδομών, αλλά ούτε και εγγυάται στον μισθωτή ότι θα έχει πρόσβαση σε υποδομές στα σημεία σύνδεσης ή αλλού. Ο μισθωτής δύναται να προσθέσει στην οπτική ίνα νέα τερματικά σημεία, αλλά αυτό πρέπει να γίνει κατόπιν διαβούλευσης με τον εκμισθωτή και άλλους συνιδιοκτήτες της ίνας. Ο μισθωτής αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες που συνδέονται με την προσθήκη νέων τερματικών σημείων. Προβλέπονται λεπτομερείς απαιτήσεις ώστε να διασφαλιστεί η επιμελής προετοιμασία της πρόσβασης του μισθωτή στο καλώδιο και της προσθήκης τερματικών σημείων, καθώς και η εκτέλεσή τους με επαγγελματικό τρόπο, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αδιάλειπτη χρήση του καλωδίου από τους λοιπούς χρήστες.

⁽¹⁾ Υπόθεση E-1/13, *Míla ehf. κατά Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ*, Συλλογή νομολογίας του Δικαστηρίου ΕΖΕΣ 2014, σ. 4.

⁽²⁾ Με την έναρξη ισχύος του νόμου αριθ. 34/2008 περί εθνικής άμυνας στις 31 Μαΐου 2008, η υπηρεσία ραδιοεντοπισμού έκλεισε. Ορισμένες λειτουργίες της υπηρεσίας ραδιοεντοπισμού πέρασαν υπό τον έλεγχο του οργανισμού άμυνας (*Varnarmálastofnun*). Δυνάμει του νόμου αριθ. 98/2010, για την τροποποίηση του νόμου περί εθνικής άμυνας, ο οργανισμός άμυνας έκλεισε την 1η Ιανουαρίου 2011 και ορισμένες λειτουργίες του πέρασαν υπό τον έλεγχο άλλων κρατικών οργανισμών, συμπεριλαμβανομένου του Υπουργείου Εξωτερικών.

⁽³⁾ Οι υπόλοιπες πέντε ίνες ανήκουν στην ιδιοκτησία της Míla, δηλαδή της καταγγέλλουσας.

⁽⁴⁾ Οι ισλανδικοί κανόνες σύναψης δημόσιων συμβάσεων καθορίζονται στον νόμο αριθ. 84/2007. Ο εν λόγω νόμος μεταφέρει στο ισλανδικό δίκαιο την οδηγία της ΕΕ για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων, ήτοι την οδηγία 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 114), η οποία ενσωματώθηκε στη συμφωνία ΕΟΧ ως σημείο 2 του παραρτήματος XVI με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 68/2006 (ΕΕ L 245 της 7.9.2006, σ. 22 και Συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 44 της 7.9.2006, σ. 18), με ημερομηνία έναρξης ισχύος την 18.4.2007.

⁽⁵⁾ Έργο αριθ. 14477: οπτικές ίνες. Υπουργείο Εξωτερικών, Απρίλιος 2008 (έγγραφο αριθ. 669632).

- (9) Όσον αφορά το τέλος μίσθωσης, στην πρόσκληση υποβολής προσφορών ορίζεται ελάχιστο τέλος μίσθωσης 19 000 000 ISK ετησίως για κάθε ίνα, ώστε να διασφαλίζεται η κάλυψη του κόστους λειτουργίας και συντήρησης των οπτικών ινών ⁽¹⁾. Η καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή προσφορών και για την αποσφράγιση των προσφορών ήταν η 19η Ιουνίου 2008.
- (10) Η αξιολόγηση των προσφορών βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια:

Πίνακας 1

Κριτήρια ανάθεσης στο πλαίσιο του διαγωνισμού

Υποκειμενική κρίση	Μόρια (σε ποσοστιαίες μονάδες)
Τόνωση του ανταγωνισμού	40
Τέλος μίσθωσης	15
Έναρξη των υπηρεσιών	10
Παροχή υπηρεσιών	10
Αριθμός τερματικών σημείων δικτύου	15
Ενιαίο τιμολόγιο σε ολόκληρη τη χώρα	10

- (11) Ο διαγωνισμός είχε ως αποτέλεσμα τη λήψη πέντε προσφορών από τέσσερις ανεξάρτητες επιχειρήσεις, όπως παρουσιάζεται συνοπτικά στον πίνακα 2 κατωτέρω. Οι δύο από τις προσφορές αυτές ήταν εναλλακτικές προσφορές:

Πίνακας 2

Υποβληθείσες προσφορές στο πλαίσιο του διαγωνισμού

Επωνυμία εταιρείας	Προσφερόμενο μίσθωμα (ISK)	Κριτήρια ανάθεσης: σύνολο συγκεντρωθέντων μορίων	
		Κύρια προσφορά	Εναλλακτική προσφορά ⁽¹⁾
Fjarski ehf.	20 000 000	92,18	
Vodafone	19 150 000	89,67	84,67
Hringíðan ehf.	24 006 900	88,60	
Gagnaveita Reykjavíkur	19 500 000		59,34

⁽¹⁾ Η πρόταση από την Gagnaveita Reykjavíkur χαρακτηρίστηκε ως εναλλακτική προσφορά, διότι δεν πληρούσε τα κριτήρια του ελάχιστου αριθμού τερματικών σημείων δικτύου και του αριθμού των καλυπτόμενων δήμων. Η μία από τις δύο προσφορές της Vodafone αποτελεί επίσης εναλλακτική προσφορά, καθώς δεν προβλέπει ότι η Vodafone θα εφαρμόζει το ίδιο τιμολόγιο σε ολόκληρη την Ισλανδία. Τα υπόλοιπα στοιχεία στις προσφορές της Vodafone είναι τα ίδια, συμπεριλαμβανομένου του μισθώματος που πρόκειται να καταβάλλεται στο κράτος.

- (12) Η αξιολόγηση των προσφορών που υποβλήθηκαν πραγματοποιήθηκε από το Ríkiskaup, κατόπιν σχετικής εκτίμησης την οποία διενήργησε η ανεξάρτητη εταιρεία συμβούλων Mannvit. Σύμφωνα με τα στοιχεία του Ríkiskaup και της Mannvit, κρίθηκε ότι και οι τέσσερις εταιρείες που υπέβαλαν προσφορές πληρούσαν την απαίτηση της τεχνικής ικανότητας για την εκτέλεση του έργου, καθώς και τις γενικές απαιτήσεις που καθορίζονταν στην πρόσκληση υποβολής προσφορών σχετικά με την προσωπική και οικονομική κατάσταση των υποψηφίων για την ανάθεση του έργου. Ωστόσο, η Mannvit διατύπωσε επιφύλαξη σχετικά με την πρόταση της Hringíðan. Σύμφωνα με την εν λόγω πρόταση, την εκτέλεση του έργου θα αναλάμβανε μια επιχείρηση την οποία επρόκειτο να συστήσει η Hringíðan. Η Mannvit έκρινε ότι δεν ήταν δυνατόν να εκτιμηθεί η ικανότητα –τόσο η τεχνική όσο και η οικονομική– της συγκεκριμένης επιχείρησης, η οποία δεν είχε ακόμη συσταθεί εκείνη την περίοδο. Σύμφωνα με τους όρους του διαγωνισμού, συνεπώς, η προσφορά της Hringíðan μπορούσε να αποκλειστεί. Η Mannvit προέβη σε προσομοίωση των επιπτώσεων που θα είχε ο αποκλεισμός της προσφοράς της Hringíðan στο αποτέλεσμα του διαγωνισμού, αλλά διαπίστωσε ότι δεν είχε κανέναν αντίκτυπο καθώς η προσφορά της Hringíðan δεν συγκαταλεγόταν μεταξύ των δύο κορυφαίων προσφορών και, ως εκ τούτου, ήταν σε κάθε περίπτωση ανεπιτυχής.

⁽¹⁾ Σημείο 1.2.4 της περιγραφής του έργου αριθ. 14477.

- (13) Όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 2, οι δύο εταιρείες με την υψηλότερη βαθμολογία με βάση τα κριτήρια ανάθεσης ήταν η Fjarski ehf. (92,18 μόρια) και η Vodafone (89,67 μόρια). Ξεκίνησαν διαπραγματεύσεις με τις δύο αυτές εταιρείες. Λόγω της χρηματοπιστωτικής κρίσης στην Ισλανδία, η οποία άρχισε να επιδεινώνεται το φθινόπωρο του 2008, οι διαπραγματεύσεις πραγματοποιήθηκαν μόλις στα τέλη του 2009 και ολοκληρώθηκαν τελικά στις αρχές του 2010. Ωστόσο, η Fjarski ehf. αποφάσισε να αποσυρθεί από το έργο. Κατά συνέπεια, διεξήχθησαν διαπραγματεύσεις για σύμβαση μίσθωσης με τη Vodafone για μία μόνο εκ των δύο ινών.

2.2. Η ΣΥΜΒΑΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΙΣΛΑΝΔΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ VODAFONE

- (14) Η σύμβαση, η οποία συνήφθη την 1η Φεβρουαρίου 2010 μεταξύ της Vodafone και του ισλανδικού οργανισμού άμυνας («Varnarmálastofnun»), προβλέπει τη χρήση οπτικής ίνας που περιλαμβάνεται στο καλώδιο οκτώ οπτικών ινών, μήκους περίπου 1 850 km, το οποίο περιβάλλει την Ισλανδία. Το ετήσιο μίσθωμα ανέρχεται σε 19 150 000 ISK (μη συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ), αναπροσαρμοζόμενο βάσει του δείκτη κόστους κατασκευής από τον Ιούνιο του 2008. Η σύμβαση είναι δεκαετούς διάρκειας.
- (15) Στη σύμβαση αναφέρεται ότι η επίμαχη ίνα ήταν καταγεγραμμένη στον κατάλογο απογραφόμενων ειδών του NATO. Δυνάμει του άρθρου 16 του νόμου αριθ. 34/2008 περί εθνικής άμυνας, ο εκμισθωτής δικαιούτο, εξ ονόματος του κράτους και του NATO, να συνάψει σύμβαση μίσθωσης για τη χρήση υποδομών αυτού του είδους. Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη των διεθνών δεσμεύσεων της Ισλανδίας, η σύμβαση αυτή έπρεπε να περιλαμβάνει ρήτρα βάσει της οποίας να επιτρέπεται στον εκμισθωτή να αναλάβει τον έλεγχο των αναφερομένων υποδομών χωρίς πρότερη ειδοποίηση σε καιρό πολέμου. Σχετικές διατάξεις προς τούτο παρατίθενται στο άρθρο 8 της σύμβασης.
- (16) Στη σύμβαση επαναλαμβάνεται η διάταξη του διαγωνισμού σύμφωνα με την οποία ο εν λόγω διαγωνισμός δεν περιλαμβάνει υποδομές για τον εξοπλισμό του μισθωτή. Ο μισθωτής αναλαμβάνει την ευθύνη για την απόκτηση των απαιτούμενων υποδομών για τον εξοπλισμό του ή τυχόν άλλων υποδομών που είναι αναγκαίες ώστε να είναι σε θέση να χρησιμοποιεί τις ίνες. Κατά συνέπεια, ο μισθωτής είναι υπεύθυνος για την εξασφάλιση της πρόσβασης στις υποδομές και στα σημεία σύνδεσης όπου σκοπεύει να συνδέσει τον εξοπλισμό του με το καλώδιο της οπτικής ίνας. Σε περίπτωση που ο μισθωτής χρειαστεί να αγοράσει ή να μισθώσει υποδομές για τον εξοπλισμό του, συμπληρωματικές συνδέσεις ή άλλα στοιχεία, οι σχετικές δαπάνες θα βαρύνουν τον μισθωτή. Ο μισθωτής είναι υπεύθυνος για κάθε επικοινωνία με τους ιδιοκτήτες του καλωδίου ή των υποδομών.

3. Η ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

- (17) Η καταγγελία της Míla αφορά την προαναφερόμενη σύμβαση, η οποία συνήφθη βάσει του διαγωνισμού την 1η Φεβρουαρίου 2010 μεταξύ του ισλανδικού οργανισμού άμυνας και του φορέα εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών Vodafone. Η καταγγέλλουσα υποστηρίζει ότι η ανατεθείσα σύμβαση συνεπάγεται κρατική ενίσχυση υπό τη μορφή μισθώματος για τη χρήση της οπτικής ίνας σε τιμή σημαντικά χαμηλότερη από εκείνη που θα θεωρούσε αποδεκτή ένας ιδιώτης επενδυτής στην οικονομία της αγοράς.
- (18) Προς επίρρωση του ισχυρισμού της, η Míla προέβαλε κατά κύριο λόγο τα ακόλουθα επιχειρήματα ⁽¹⁾:
- Κατά τον χρόνο διεξαγωγής του διαγωνισμού, η Míla ήταν η μόνη που δραστηριοποιείτο στην αγορά και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε εξ ορισμού να λάβει το 40 % των μορίων που χρησιμοποιούνταν στα κριτήρια ανάθεσης, δηλαδή των μορίων που προβλέπονταν για την τόνωση του ανταγωνισμού. Συνεπώς, η μέθοδος αξιολόγησης των υποβληθεισών προσφορών, όπως παρουσιάζεται συνοπτικά στον πίνακα 1, ουσιαστικά απέκλεισε τη Míla από τον διαγωνισμό. Ωστόσο, η Míla δεν είχε κανένα οικονομικό κίνητρο να συμμετάσχει στον διαγωνισμό, διότι οι ίνες που διέθετε της παρείχαν ήδη επαρκή χωρητικότητα μεταφοράς. Ως εκ τούτου, δεν υπέβαλε καμία προσφορά.
 - Τα προσφερόμενα μισθώματα στο πλαίσιο του διαγωνισμού ήταν χαμηλότερα από εκείνο το οποίο θα θεωρούσε αποδεκτό μίσθωμα ένας ιδιώτης επενδυτής στην οικονομία της αγοράς. Ειδικότερα, τα εν λόγω μισθώματα δεν παρείχαν επαρκή συνεισφορά στις πάγιες δαπάνες (δηλαδή στο κόστος κατασκευής, ανανέωσης και απόσβεσης του καλωδίου) και πρόσφορη απόδοση της κεφαλαιακής επένδυσης για το ισλανδικό κράτος ως ιδιοκτήτη των οπτικών ινών.
 - Η Míla εκτίμησε την αγοραία τιμή του δικαιώματος μίσθωσης σε ποσό άνω των 85 εκατ. ISK ετησίως, με συνέπεια τη χορήγηση εικαζόμενης κρατικής ενίσχυσης συνολικού ύψους 464,2 εκατ. ISK καθ' όλη τη διάρκεια του εκτιμώμενου εικοσαετούς χρόνου ζωής της ίνας σε καθεμία από τις δύο εταιρείες, βάσει μισθώματος της τάξης των 19,15-20 εκατ. ISK ετησίως ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Λεπτομερέστερη περιγραφή της καταγγελίας παρατίθεται στην απόφαση αριθ. 299/14/COL.

⁽²⁾ Η εκτίμηση του ύψους της ενίσχυσης εκ μέρους της καταγγέλλουσας βασίζεται σε υπόμνημα που προσαρτάται στην καταγγελία και περιλαμβάνει τους υπολογισμούς της Míla όσον αφορά την αξία της εικαζόμενης επιδότησης. Οι υπολογισμοί βασίζονται στις δαπάνες που βαρύνουν τη Míla για τη λειτουργία των δικών της οπτικών ινών στο ίδιο καλώδιο.

- (19) Με επιστολή της 19ης Σεπτεμβρίου 2012, η καταγγέλλουσα υπέβαλε περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τους ισχυρισμούς της περί χορήγησης κρατικής ενίσχυσης υπέρ της Vodafone. Η καταγγέλλουσα επέστησε κυρίως την προσοχή στο νέο τιμολόγιο που εξέδωσε η επιχείρηση *Orkuftjarskipti* ⁽¹⁾ για το μίσθωμα ενός καλωδίου οπτικών ινών ⁽²⁾. Στο εν λόγω τιμολόγιο ορίζεται το μίσθωμα για καθεμία από τις οπτικές ίνες ενός καλωδίου έξι οπτικών ινών υπό τη μορφή μηνιαίου μισθώματος, εκφρασμένου σε ISK ανά χιλιόμετρο καλωδίου ⁽³⁾. Από το γινόμενο της αξίας του τιμολογίου επί το μήκος του καλωδίου, το οποίο είναι, σύμφωνα με τα στοιχεία της σύμβασης μίσθωσης με τη Vodafone, περίπου 1 850 km, η καταγγέλλουσα συνάγει το συμπέρασμα ότι το μίσθωμα για οπτική ίνα αυτού του μήκους θα έπρεπε να ανέρχεται, βάσει του τιμολογίου, στο ποσό των 107 137 200 ISK ετησίως.

4. Η ΘΕΣΗ ΤΩΝ ΙΣΛΑΝΔΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

- (20) Στην απάντησή τους στην καταγγέλλουσα, οι ισλανδικές αρχές υποστήριξαν ότι η μίσθωση των οπτικών ινών του NATO δεν συνιστά κρατική ενίσχυση, επειδή η ανάθεση της σύμβασης δεν συνεπάγεται οικονομικό πλεονέκτημα για τον μισθωτή που να υπερβαίνει τους όρους της αγοράς, δεν εμπεριέχει χρήση κρατικών πόρων και δεν νοθεύει ούτε απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό.
- (21) Εν προκειμένω, οι ισλανδικές αρχές επικαλούνται ένα υπόμνημα του Υπουργείου Εξωτερικών, της 7ης Μαΐου 2008, σχετικά με την προτεινόμενη μίσθωση των οπτικών ινών του NATO. Στο υπόμνημα εξεζητείται σε γενικές γραμμές η προτεινόμενη διαδικασία διαγωνισμού, συμπεριλαμβανομένων των λεπτομερών όρων της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και των κριτηρίων επιλογής των επιλέξιμων μισθωτών μεταξύ των υποψηφίων. Στόχοι του έργου ήταν η μείωση των δαπανών συντήρησης και λειτουργίας των οπτικών ινών του NATO, η αύξηση της δημόσιας ευρυζωνικής πρόσβασης και η ενθάρρυνση του ανταγωνισμού όσον αφορά τη διαβίβαση δεδομένων στην εγχώρια αγορά. Οι ισλανδικές αρχές θεωρούν ότι η μίσθωση των δύο ινών δεν συνιστά μέτρο κρατικής ενίσχυσης. Επισημαίνουν περαιτέρω ότι το έργο θα ευνοούσε την υλοποίηση κυβερνητικών πολιτικών σχετικά με τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών και την κοινωνία της πληροφορίας. Επρόκειτο επίσης να καταστήσει δυνατό τον ανταγωνισμό σε επίπεδο υποδομών στην αγορά μισθωμένων γραμμών, σε τομείς στους οποίους δεν υπήρχε τότε ανταγωνισμός, στοιχείο που θα συνεπαγόταν, με τη σειρά του, μεγαλύτερο ανταγωνισμό στις αγορές επόμενου σταδίου, όπως η αγορά ευρυζωνικών συνδέσεων υψηλής ταχύτητας.
- (22) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της καταγγέλλουσας ότι η ίνα ανήκε στην ιδιοκτησία του ισλανδικού κράτους και ότι το μίσθωμα θα έπρεπε να συμπεριλαμβάνει τις πάγιες δαπάνες που συνδέονται με την κατασκευή, την ανανέωση και την απόσβεση των καλωδίων, οι ισλανδικές αρχές παρείχαν διευκρινίσεις σχετικά με το καθεστώς κυριότητας και το κόστος κατασκευής. Επισημαίνουν ότι η εγκατάσταση του καλωδίου χρηματοδοτήθηκε από το NATO και όχι από το ισλανδικό κράτος. Επιπλέον, το καλώδιο ήταν καταγεγραμμένο στον κατάλογο απογραφομένων ειδών του οργανισμού, και οι τρεις από τις οκτώ ίνες προορίζονταν για χρήση στο πλαίσιο των επιχειρήσεων των αμερικανικών δυνάμεων στην Ισλανδία. Μετά την αποχώρηση των αμερικανικών δυνάμεων από την Ισλανδία το 2006 και το 2007, η χρήση των τριών οπτικών ινών πέρασε στον έλεγχο του ισλανδικού κράτους, υπό το λεγόμενο καθεστώς της «χώρας υποδοχής, χώρας χρήσης», επί τη βάση γραπτής συμφωνίας με το NATO. Παρότι οι ισλανδικές αρχές ανέλαβαν τη λειτουργική διαχείριση των ινών, οι εν λόγω ίνες εξακολουθούν να υπόκεινται σε διάφορα αποκλειστικά δικαιώματα του NATO. Οι τρεις οπτικές ίνες δεν ανήκουν στην κυριότητα του ισλανδικού κράτους. Εφόσον η αμυντική συμφωνία μεταξύ της Ισλανδίας και των ΗΠΑ είναι σε ισχύ, οι τρεις ίνες αποτελούν ιδιοκτησία του NATO. Το NATO κατέχει δικαιώματα προτεραιότητας για τη χρήση των ινών. Τυχόν έσοδα από μισθώματα προερχόμενα από τις ίνες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τη λειτουργία και τη συντήρηση των περιουσιακών στοιχείων του NATO. ⁽⁴⁾ Αυτό σημαίνει ειδικότερα ότι, σε περίπτωση που προκύψουν έσοδα τα οποία υπερβαίνουν το ύψος των εν λόγω δαπανών, η Ισλανδία δεν μπορεί να τα παρακρατήσει αλλά υποχρεούται να τα μεταβιβάσει στο NATO.
- (23) Το NATO επένδυσε αρχικά στην εγκατάσταση του καλωδίου οπτικών ινών και ανέλαβε την κάλυψη των αντίστοιχων δαπανών. Η συντήρηση και η λειτουργία των ινών αποτελούν μέρος των υποχρεώσεων της Ισλανδίας ως μέλους του NATO και δεν είναι προαιρετικές. Σύμφωνα με τις ισλανδικές αρχές, η καταγγέλλουσα εσφαλμένως ισχυρίζεται ότι εφόσον οι δύο εκ των οπτικών ινών χρησιμοποιούνταν ενεργά για το ισλανδικό σύστημα αεράμυνας (IADS), το κράτος έπρεπε να επενδύσει ποσό ύψους 250 εκατ. ISK προκειμένου καταστήσει τη μία εκ των οπτικών ινών διαθέσιμη και ελεύθερη προς χρήση για τον τελικό πλειοδότη. Η αρχική πρόθεση ήταν να εκμισθωθούν δύο ίνες. Η εκτίμηση του κόστους για τη διάθεση και των δύο ινών προς εμπορική χρήση ήταν 20-65 εκατ. ISK. Δεδομένου ότι ο ένας από τους δύο τελικούς πλειοδότες απέσυρε την προσφορά του, χρειαζόταν πλέον να καταστεί διαθέσιμη μόνο μία ίνα. Κατά συνέπεια, το κόστος ήταν πλέον πολύ χαμηλότερο από το αρχικά εκτιμώμενο κόστος και μακράν χαμηλότερο από το μίσθωμα το οποίο κατέβαλλε η Vodafone για την οπτική ίνα. Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με το σημείο 1.2.4 της

⁽¹⁾ Η *Orkuftjarskipti* ανήκει στη συνδιοκτησία της *Landsvirkjun* (της εθνικής επιχείρησης ηλεκτρισμού) και της *Landsnet* (του φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας της Ισλανδίας). Η *Orkuftjarskipti* είναι αρμόδια για τη λειτουργία και τη συντήρηση υποδομών τηλεπικοινωνιών στην Ισλανδία για λογαριασμό των ιδιοκτητών τους.

⁽²⁾ Σύμφωνα με την καταγγέλλουσα, το τιμολόγιο τέθηκε σε ισχύ την 1η Αυγούστου 2012, κατόπιν ελέγχου και έγκρισής του από την Αρχή Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών της Ισλανδίας στο πλαίσιο κανονιστικής διαδικασίας. Με την έγκριση του τιμολογίου, η Αρχή Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών συμφώνησε ότι το τιμολόγιο βασίζεται σε ανάλυση κόστους.

⁽³⁾ Το μηνιαίο μίσθωμα ανά χιλιόμετρο κυμαίνεται από 4 826 ISK για την οπτική ίνα 1 έως 7 507 ISK για την οπτική ίνα 6.

⁽⁴⁾ Μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που απέστειλε ο υπουργός Εξωτερικών στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στις 16 Νοεμβρίου 2012. Λεπτομερέστερη περιγραφή των εν λόγω ρυθμίσεων παρατίθεται στην απόφαση αριθ. 299/14/COL.

πρόσκλησης υποβολής προσφορών του Απριλίου του 2008, το κόστος που βάρυνε το ισλανδικό κράτος για τη λειτουργία και τη συντήρηση καθεμίας εκ των δύο οπτικών ινών που επρόκειτο να εκμισθωθούν είχε εκτιμηθεί σε περίπου 19 000 000 ISK ετησίως ⁽¹⁾.

- (24) Κατά την άποψη των ισλανδικών αρχών, ως αποτέλεσμα της επιτυχούς πρόσκλησης υποβολής προσφορών, το μέτρο δεν εμπεριέχει καμία μορφή κρατικής χρηματοδότησης. Απεναντίας, τα μέτρα παράγουν έσοδα για το κράτος από την εκμίσθωση οπτικών ινών, τις οποίες το κράτος θα έπρεπε διαφορετικά να συνεχίσει να συντηρεί μέσω κρατικών πόρων. Επιπλέον, οι ισλανδικές αρχές επισημαίνουν ότι η ύπαρξη περιορισμών, οι οποίοι απορρέουν από το καθεστώς κυριότητας του NATO και την προτεραιότητα του NATO ως προς τη χρήση των οπτικών ινών σε καιρό πολέμου, σημαίνει ότι η τιμή ήταν ενδεχομένως χαμηλότερη από εκείνη που θα οριζόταν εάν δεν υπήρχαν οι εν λόγω περιορισμοί. Ο παράγοντας αυτός θα επηρέαζε όλους τους προσφέροντες κατά τον ίδιο τρόπο και, λόγω του γεγονότος αυτού, η αγοραία τιμή έπρεπε να προσαρμοστεί καταλλήλως ⁽²⁾.
- (25) Οι ισλανδικές αρχές είναι της άποψης ότι ούτε η εφαρμογή του κριτηρίου ανάθεσης σχετικά με την τόνωση του ανταγωνισμού ούτε ο εικαζόμενος ουσιαστικός αποκλεισμός μιας επιχείρησης που κατέχει μονοπωλιακή θέση στην αγορά θα μπορούσαν, αυτές καθαυτές, να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι το μέτρο νοθεύει τον ανταγωνισμό ή παρέχει πλεονέκτημα υπέρ μιας επιχείρησης. Σύμφωνα με τις ισλανδικές αρχές, η κυβέρνηση ήταν απολύτως νομιμοποιημένη να κάνει χρήση πολλαπλών κριτηρίων ανάθεσης. Επιπλέον, τα κριτήρια ήταν θεμιτά και συνέτειναν στην επίτευξη σημαντικών στόχων για την ενίσχυση του ανταγωνισμού και τη διασφάλιση παροχής άρτιων υπηρεσιών στο ευρύ κοινό.
- (26) Τέλος, οι ισλανδικές αρχές υποστηρίζουν ότι, σε περίπτωση που η Αρχή θεωρήσει ότι το μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση, η εν λόγω ενίσχυση θα μπορούσε να θεωρηθεί συμβιβάσιμη με το άρθρο 61 παράγραφος 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, λαμβανομένων υπόψη των στόχων του μέτρου, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται και ο στόχος της αύξησης της δημόσιας ευρυζωνικής πρόσβασης σε ενισχυόμενες περιοχές. Στο πλαίσιο αυτό, οι ισλανδικές αρχές κάλεσαν επίσης την Αρχή να διενεργήσει εκτίμηση σχετικά με το κατά πόσον η συγκεκριμένη ενίσχυση θα έπρεπε να θεωρηθεί ότι συνιστά χρηματοδότηση υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος («ΥΓΟΣ»), όπως αναφέρεται στο κεφάλαιο 2.2.2 των κατευθυντήριων γραμμών της Αρχής για τα ευρυζωνικά δίκτυα ⁽³⁾.

5. Η ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 410/12/COL ΚΑΙ Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΕΖΕΣ ΣΤΗΝ ΥΠΟΘΕΣΗ E-1/13

- (27) Στις 21 Νοεμβρίου 2012 η Αρχή εξέδωσε την απόφαση αριθ. 410/12/COL με την οποία συνήγαγε το συμπέρασμα ότι το μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Η Αρχή έκρινε ότι η μίσθωση για τη χρήση και τη λειτουργία της οπτικής ίνας δεν συνιστά κρατική ενίσχυση, διότι η σύμβαση της μίσθωσης συνήφθη κατόπιν διεξαγωγής ανοικτού διαγωνισμού, στο πλαίσιο του οποίου καθορίστηκαν όροι αγοράς και, ως εκ τούτου, δεν παρείχε οικονομικό πλεονέκτημα υπέρ της Vodafone.
- (28) Στις 27 Ιανουαρίου 2014 το Δικαστήριο ΕΖΕΣ ακύρωσε την απόφαση αριθ. 410/12/COL της Αρχής. Το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι η Αρχή όφειλε να είχε κινήσει επίσημη διαδικασία έρευνας, δεδομένου ότι η Αρχή είχε στη διάθεσή της πληροφορίες και στοιχεία που θα έπρεπε, αντικειμενικά, να εγείρουν αμφιβολίες ή σοβαρές δυσκολίες όσον αφορά τη διερεύνηση του κατά πόσον η σύμβαση μίσθωσης παρείχε οικονομικό πλεονέκτημα υπέρ της Vodafone ⁽⁴⁾.
- (29) Το Δικαστήριο έκρινε ότι η Αρχή θα έπρεπε να είχε αμφιβολίες ως προς το αν η τιμή που συμφωνήθηκε ως αποτέλεσμα του διαγωνισμού αντανάκλουσε την πραγματική αγοραία τιμή για τη μίσθωση περιουσιακού στοιχείου αυτού του είδους. Ειδικότερα, το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι τα κριτήρια ανάθεσης στο πλαίσιο του διαγωνισμού δεν αντανάκλουσαν τους παράγοντες τους οποίους θα θεωρούσε σημαντικούς ένας ιδιώτης επενδυτής κατά την προκήρυξη διαγωνισμού ανάθεσης μίσθωσης και ότι ήταν προφανές ότι η Αρχή δεν είχε εκτιμήσει το σύνολο των περιστάσεων και των επιπτώσεων για τη δυνατότητα εφαρμογής του κριτηρίου του ιδιώτη επενδυτή στην οικονομία της αγοράς. Τα κριτήρια ανάθεσης πλην της τιμής φαίνεται ότι αντανάκλουσαν προβληματισμούς δημόσιας πολιτικής ή ρυθμιστικούς προβληματισμούς, τους οποίους δεν θα θεωρούσε σημαντικούς ιδιώτης επενδυτής. Κατά τη διαδικασία διαγωνισμού, η τιμή ή το τέλος μίσθωσης δεν χρησιμοποιήθηκε ως μοναδικό ή κύριο κριτήριο ανάθεσης. Επιπροσθέτως, το Δικαστήριο ΕΖΕΣ έκρινε ότι η Αρχή δεν είχε εκτιμήσει την πιθανότητα άσκησης εκ μέρους του NATO των δικαιωμάτων προτεραιότητας που διατηρούσε ως προς τη χρήση της οπτικής ίνας ούτε την πιθανότητα χρήσης εκ μέρους του NATO του δικαιώματος αναστροφής που είχε.

⁽¹⁾ Οι υπηρεσίες συντήρησης τις οποίες δεσμεύεται να πληρώνει το ισλανδικό κράτος εξασφαλίζουν την αδιάλειπτη λειτουργία της ίνας, ήτοι το σύνολο των υπηρεσιών παρακολούθησης και δοκιμών, επισκευών και τεχνικής υποστήριξης. Ωστόσο, στην εν λόγω δέσμευση δεν συμπεριλαμβάνονται επισκευές μείζονος σημασίας. Όταν προκύπτουν δαπάνες αυτού του είδους, ζητείται από το NATO να καταβάλει το αντίστοιχο ποσοστό (3/8) των εν λόγω δαπανών βάσει κατά περίπτωση εξέτασης.

⁽²⁾ Γραπτές παρατηρήσεις της ισλανδικής κυβέρνησης, της 2ας Ιουλίου 2013, στην υπόθεση E-1/13, *Míla ehf.* κατά *Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ*, σ. 7.

⁽³⁾ Η παραπομπή αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές της Αρχής για τα ευρυζωνικά δίκτυα που ίσχυαν κατά τον χρόνο υποβολής της καταγγελίας. Με την απόφαση αριθ. 73/13/COL, της 20ής Φεβρουαρίου 2013 (ΕΕ L 135 της 8.5.2014, σ. 49, και Συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 27 της 8.5.2014, σ. 1), η Αρχή εξέδωσε νέες κατευθυντήριες γραμμές, οι οποίες είναι διαθέσιμες στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽⁴⁾ Υπόθεση E-1/13 *Míla ehf.* κατά *Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ*, Συλλογή νομολογίας του Δικαστηρίου ΕΖΕΣ 2014, σ. 4 σκέψη 101.

- (30) Βάσει, μεταξύ άλλων, των προαναφερομένων, το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι υπάρχουν συνεκτικά και αντικειμενικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η Αρχή δεν είχε εξετάσει κατά τρόπο επαρκή και ολοκληρωμένο αν η σύμβαση μίσθωσης συνεπάγεται κρατική ενίσχυση και, εάν ναι, κατά πόσον η εν λόγω ενίσχυση είναι συμβίβαστη με τη συμφωνία για τον ΕΟΧ.

6. Η ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 299/12/COL ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (31) Στις 16 Ιουλίου 2014 η Αρχή αποφάσισε να κινήσει επίσημη διαδικασία έρευνας όσον αφορά την ενδεχόμενη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης μέσω της μίσθωσης της οπτικής ίνας του NATO. Στην απόφασή της, η Αρχή επισήμανε ότι, βάσει των πληροφοριών τις οποίες υπέβαλαν η καταγγέλλουσα και οι ισλανδικές αρχές, δεν θα μπορούσε να αποκλειστεί το ενδεχόμενο η σύμβαση η οποία συνήφθη την 1η Φεβρουαρίου 2010 μεταξύ του ισλανδικού οργανισμού άμυνας και της Vodafone Ισλανδίας να συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Η Αρχή ανέφερε περαιτέρω ότι, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, διατηρεί επίσης αμφιβολίες σχετικά με το συμβίβαστο της ενδεχόμενης κρατικής ενίσχυσης με τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

7. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΙΣΛΑΝΔΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ (*)

- (32) Στην απάντησή τους σχετικά με την κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας, οι ισλανδικές αρχές ισχυρίζονται ότι η υπόθεση αφορά το άνοιγμα ενός τομέα τον οποίο μονοπωλούσε κατά το παρελθόν μια κρατική επιχείρηση και αργότερα, μετά την ιδιωτικοποίηση και την πώλησή της, η Míla. Υπό ρεαλιστικούς όρους, κανένας από τους ανταγωνιστές της Míla δεν θα μπορούσε να εξασφαλίσει κατά τον ίδιο τρόπο τα αναγκαία δίκτυα και την απαραίτητη υποδομή, δηλαδή την οπτική ίνα. Ο συγκεκριμένος τομέας είναι υψίστης σημασίας για το ευρύ κοινό και για την πρόσβαση του στην πληροφόρηση. Η υπόθεση αφορά επίσης την πρόσβαση σε υπηρεσίες, καθώς και την παροχή των υπηρεσιών αυτών, σε αγροτικές και αραιοκατοικημένες περιοχές στην Ισλανδία. Η ιδιαιτερότητα της υπόθεσης συνδέεται με τα σύνθετα ζητήματα του καθεστώτος κυριότητας και τη συνάφεια των περιορισμών λόγω του ρόλου της οπτικής ίνας στον αμυντικό μηχανισμό και στη διαχείριση κρίσεων της Ισλανδίας και άλλων μελών του NATO.
- (33) Πρωταρχικός σκοπός των μέτρων των ισλανδικών αρχών ήταν ο περιορισμός των δημόσιων δαπανών που αφορούν τη λειτουργία της οπτικής ίνας. Κατά τα λοιπά, όλες οι ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν είχαν ως στόχο να συμβάλουν στην αύξηση του ανταγωνισμού στον τομέα. Τα μέτρα ήταν επιτυχή και το ευρύ κοινό, καθώς και οι ιδιωτικοί και δημόσιοι φορείς που βασίζονται σε πολύ μεγάλο βαθμό στις τηλεπικοινωνίες σε ολόκληρη την Ισλανδία, απολαμβάνουν πλέον μεγαλύτερο ανταγωνισμό και καλύτερη εξυπηρέτηση. Επιβλήθηκαν ορισμένοι περιορισμοί για την προώθηση ισότιμων όρων ανταγωνισμού, και τούτο με απώτερο σκοπό την εξασφάλιση της παροχής κατά το δυνατόν άρτιων και φθηνών υπηρεσιών στο ευρύ κοινό.
- (34) Οι ισλανδικές αρχές διατυπώνουν εκ νέου την άποψη την οποία είχαν εκφράσει και σε προγενέστερο χρόνο ότι το μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση. Επιπροσθέτως, προβάλλουν τα επιχειρήματα που παρουσιάζονται συνοπτικά κατωτέρω.

Κρατικοί πόροι, η επίδραση του καθεστώτος ιδιοκτησίας του καλωδίου και οι επιπτώσεις όσον αφορά την παροχή πλεονεκτήματος

- (35) Μολονότι η Ισλανδία δεν αμφισβητεί το γεγονός ότι μεταφορά κρατικών πόρων μπορεί να θεωρηθεί ότι πραγματοποιείται και μέσω άλλης οδού πέραν της άμεσης διοχέτευσης κρατικών κονδυλίων από το ίδιο το κράτος προς άλλους φορείς, υπογραμμίζει ότι αυτό πρέπει να αποτελεί αντικείμενο αξιολόγησης βάσει κατά περίπτωση εξέτασης.
- (36) Σε αυτό το πλαίσιο, οι ισλανδικές αρχές ζητούν από την Αρχή να λάβει ιδίως υπόψη ότι ο «πόρος» (δηλαδή η οπτική ίνα) δεν ανήκει στην κυριότητα του ισλανδικού κράτους ούτε καμίας εκ των οντοτήτων του. Ο εν λόγω πόρος χρηματοδοτήθηκε, κατασκευάστηκε και αποτελεί μόνιμη ιδιοκτησία τρίτου, δηλαδή του NATO. Οι σχετικές ρυθμίσεις μεταξύ του NATO και των ισλανδικών αρχών βασίζονται στην αρχή του μηδενικού κόστους/μηδενικού κέρδους. Αυτό σημαίνει ότι τυχόν πρόσδοδοι από τη μίσθωση της οπτικής ίνας θα χρησιμοποιούνται καταρχάς για την πληρωμή των λειτουργικών δαπανών και των επισκευών ήσσονος σημασίας. Στο άρθρο 16 του ισλανδικού νόμου αριθ. 34/2008 περί εθνικής άμυνας αντικατοπτρίζεται η συγκεκριμένη ρύθμιση και αποσαφηνίζεται περαιτέρω ότι τυχόν περιουσιακά στοιχεία που εμπίπτουν στη συγκεκριμένη κατηγορία διέπονται από τους κανόνες ασφαλείας και τα δικαιώματα προτεραιότητας του NATO. Επιπλέον, εάν τα έσοδα υπερβαίνουν τις εν λόγω δαπάνες, τυχόν υπολειπόμενο ποσό πρέπει να αποδίδεται στον ιδιοκτήτη της οπτικής ίνας, δηλαδή στο NATO. Εάν οι δαπάνες υπερβαίνουν τα έσοδα, ή σε περίπτωση επισκευών μείζονος σημασίας ή αντικαταστάσεων λόγω συμβάντων ανωτέρας βίας, οι ισλανδικές αρχές δεν φέρουν ευθύνη για τις σχετικές δαπάνες. Για την ακρίβεια, το κόστος των επισκευών του καλωδίου καταμερίζεται ανάμεσα στους ιδιοκτήτες των ινών ανάλογα με τον αντίστοιχο αριθμό οπτικών ινών που έχουν στην κατοχή τους, ήτοι στη Míla (5/8) και στο NATO (3/8). Κατά συνέπεια, το κριτήριο του ιδιώτη πωλητή δεν έχει άμεση εφαρμογή στην παρούσα υπόθεση, διότι οι

(*) Οι παρατηρήσεις των ισλανδικών αρχών που παρουσιάζονται συνοπτικά στο παρόν τμήμα περιλαμβάνονται στα έγγραφα αριθ. 722921-722923, 744468-744471 και 753302-753303.

ισλανδικές αρχές δεν έχουν οικονομικό συμφέρον να εξασφαλίσουν έσοδα από μισθώματα τα οποία υπερβαίνουν τις δαπάνες λειτουργίας και συντήρησης της οπτικής ίνας.

- (37) Στα τεύχη δημοπράτησης ορίζεται ότι η πρόσβαση στην οπτική ίνα εξαρτάται από διάφορα άλλα ζητήματα πέραν της μίσθωσης και του ύψους του μισθώματος. Σύμφωνα με τη ρήτρα 2.3, η απόκτηση των αναγκαίων υποδομών και σημείων σύνδεσης για την οπτική ίνα αποτελούσε ευθύνη του μισθωτή. Το ισλανδικό κράτος μάλιστα δεν παρείχε καν εγγυήσεις για την πρόσβαση του μισθωτή στις εν λόγω υποδομές. Επιπλέον, με τη ρήτρα 2.7 οριζόταν ότι ο μισθωτής υποχρεούται να επιστρέψει την οπτική ίνα καταρχήν στην ίδια κατάσταση στην οποία την παρέλαβε, ωστόσο, σε περίπτωση που ο μισθωτής επιφέρει μετατροπές, οι εκμισθωτές παραλαμβάνουν τις εν λόγω μετατροπές δωρεάν κατά τη λήξη της διάρκειας ισχύος της σύμβασης. Η πρόσβαση στην οπτική ίνα έπρεπε να αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων με τη Míla, η οποία ήταν η ιδιοκτήτρια των απαιτούμενων υποδομών για τη λειτουργία της οπτικής ίνας. Εντέλει, η ισλανδική Διοίκηση Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών εξέδωσε δύο αποφάσεις με τις οποίες διέτασε τη Míla, ως φορέα εκμετάλλευσης που κατείχε δεσπόζουσα θέση στην αγορά, να χορηγήσει στη Vodafone πρόσβαση στα σημεία σύνδεσης αντί εύλογου τέλους.
- (38) Οι ισλανδικές αρχές επικαλούνται στοιχεία από τη Vodafone σχετικά με το επιπρόσθετο κόστος με το οποίο επιβαρύνθηκε η Vodafone για την απόκτηση πρόσβασης στην οπτική ίνα ⁽¹⁾. Οι επενδυτικές δαπάνες της Vodafone σε εξοπλισμό, ζευκτικά τμήματα οπτικών ινών και καταβολή των αρχικών τελών στη Míla ανέρχονται σε 130 εκατ. ISK. Επιπλέον, επιβάλλονται ετήσια τέλη αδείας 7,5 εκατ. ISK για τη χρήση του εξοπλισμού. Οι δαπάνες αυτές προστίθενται στο ετήσιο τέλος μίσθωσης ύψους 19,15 εκατ. ISK, το οποίο συνδέεται με δείκτη τιμών. Επιπροσθέτως, η Vodafone καταβάλλει στην ισλανδική ακτοφυλακή («LHG») ετήσιο τέλος 15 000 ISK για κάθε σημείο σύνδεσης επιπλέον εκείνων που καλύπτονται από την ισχύουσα συμφωνία με την ισλανδική ακτοφυλακή.
- (39) Αυτό καταδεικνύει ότι οι «πόροι» στην παρούσα υπόθεση δεν ανήκουν στην κυριότητα του κράτους, τα οικονομικά οφέλη της μίσθωσης μοιράζονται με τον πραγματικό ιδιοκτήτη σύμφωνα με την αρχή του μηδενικού κόστους/μηδενικού κέρδους και οι ισλανδικές αρχές δεν είχαν την αρμοδιότητα να χορηγήσουν σε δυνητικούς επενδυτές πλήρη πρόσβαση στην οπτική ίνα. Τα γεγονότα αυτά είναι σημαντικά: πρώτον, προκειμένου να εκτιμηθεί αν μεταφέρθηκαν κρατικοί πόροι, δεύτερον, κατά την εξέταση της διαδικασίας του διαγωνισμού και τρίτον, διότι επηρεάζουν τους εμπορικούς καθοριστικούς παράγοντες για το ενδεχόμενο ύψος του μισθώματος. Τέλος, από τα πραγματικά περιστατικά προκύπτει ότι η σύγκριση μεταξύ ενός υποθετικού εμπορικού παράγοντα της αγοράς και του κράτους είναι σχεδόν αδύνατη, δεδομένου ότι κανένας συμμετέχων στην αγορά δεν θα μπορούσε να βρίσκεται σε συγκρίσιμη κατάσταση. Οι περιορισμοί του NATO που εξετάζονται κατωτέρω και το σύνθετο καθεστώς κυριότητας και κατανομής των εσόδων θα αποτελούσαν τελείως άγνωστες παραμέτρους για έναν συνήθη φορέα της αγοράς.

Οι περιορισμοί του NATO και οι πιθανότητες εφαρμογής τους

- (40) Οι ισλανδικές αρχές υποστηρίζουν ότι οι πιθανότητες χρήσης ή ανάκλησης των δικαιωμάτων του NATO ενδέχεται να διαφοροποιούνται κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης μίσθωσης και διαφεύγουν του ελέγχου της Ισλανδίας ή του NATO. Ωστόσο, οι περιορισμοί του NATO έχουν, λόγω της φύσης τους, σημαντικό και αρνητικό αντίκτυπο στη χρήση της οπτικής ίνας για εμπορικούς σκοπούς. Ο αντίκτυπος στην αγοραία τιμή του μισθώματος είναι αρνητικός, και οι ισλανδικές αρχές εκτιμούν τον αρνητικό αντίκτυπο επί της τιμής σε ποσοστό 15-25 %. Όσον αφορά τις οπτικές ίνες υπό τη διαχείριση της Míla, δεν επιβάλλονται αντίστοιχοι περιορισμοί.

Η διαδικασία του διαγωνισμού

- (41) Οι ισλανδικές αρχές ισχυρίζονται ότι η διαδικασία διαγωνισμού του 2008 πληρούσε τα κριτήρια για να θεωρηθεί κατάλληλη μέθοδος για τον προσδιορισμό της αγοραίας τιμής. Ειδικότερα, λόγω της ιδιοκτησιακής διάρθρωσης, των περιορισμών σε σχέση με τα αμυντικά καθήκοντα του NATO και της φύσης του επίμαχου περιουσιακού στοιχείου, κανένας ιδιώτης πωλητής, ο οποίος θα έπρεπε να λάβει υπόψη όλους αυτούς τους σημαντικούς παράγοντες, δεν θα αποφάσιζε να λάβει μέρος σε μια διαδικασία στην οποία το μοναδικό κριτήριο θα ήταν το ύψος του μισθώματος.
- (42) Οι ισλανδικές αρχές ισχυρίζονται ότι τα έξι διαφορετικά κριτήρια ανάθεσης του διαγωνισμού είναι απολύτως δικαιολογημένα και δεν συμφωνούν με την άποψη την οποία διατύπωσε η Αρχή στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας ότι το κριτήριο της τόνωσης του ανταγωνισμού ενδέχεται να απέβη εις βάρος του κατεστημένου φορέα εκμετάλλευσης. Επισημαίνουν, ειδικότερα, ότι η Míla δεν είχε κανένα εμπορικό συμφέρον στην οπτική ίνα του NATO. Ως εκ τούτου, δεν θα έπρεπε να ληφθούν υπόψη τυχόν επιχειρήματα περί υποβολής υποθετικά υψηλότερης προσφοράς εκ μέρους της Míla. Οποιαδήποτε προσφορά εκ μέρους της Míla δεν θα αποτελούσε καλόπιστη εμπορική προσφορά. Οι ισλανδικές αρχές ισχυρίζονται ότι θα είχαν το δικαίωμα να αποκλείσουν μια τέτοια προσφορά επικαλούμενες την απόφαση στην υπόθεση T-244/08, Konsum Nord κατά Επιτροπής ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Επιστολή της νομικής εταιρείας Advel, της 6ης Φεβρουαρίου 2015, προς τη νομική εταιρεία Landslög (έγγραφο αριθ. 744468).

⁽²⁾ Απόφαση Konsumi Nord ekonomisk förening κατά Επιτροπής, T-244/08, EU:T:2011:732.

- (43) Οι ισλανδικές αρχές αμφισβητούν την άποψη της καταγγέλλουσας ότι ο καθορισμός ελάχιστης τιμής στο πλαίσιο του διαγωνισμού αποθάρρυνε τους υποψήφιους από την προσφορά ανταγωνιστικών τιμών. Η εφαρμογή κριτηρίου ελάχιστης τιμής δεν περιορίζει τον ανταγωνισμό όσον αφορά τις τιμές. Το ύψος των τιμών που υπέβαλαν οι υποψήφιοι βασίστηκε στην κρίση τους σε σχέση με την εμπορική τους βιωσιμότητα. Η άρση της ελάχιστης τιμής θα μπορούσε να ενθαρρύνει μόνο χαμηλότερες προσφορές από εκείνες που ελήφθησαν πραγματικά στο πλαίσιο της διαδικασίας και το εύρος τιμών θα επεκτεινόταν μόνο προς τα κάτω. Το γεγονός ότι, στην πλειονότητά τους, οι προσφορές κυμαίνονταν εντός περιορισμένου εύρους τιμών δεν μπορεί παρά να είναι ενδεικτικό της επιφυλακτικότητας της αγοράς να υπερβεί την κατώτατη τιμή, η οποία οφειλόταν σε εμπορικούς λόγους.
- (44) Οι ισλανδικές αρχές επισημαίνουν ότι ο διαγωνισμός περιλάμβανε στην πραγματικότητα όχι μία αλλά δύο διακριτές συνιστώσες τιμής. Εκτός από το ύψος του μισθώματος, οι υποψήφιοι υπέβαλαν επίσης ανταγωνιστικές προσφορές σχετικά με τον αριθμό των τερματικών σημείων δικτύου που δεσμεύονταν να εγκαταστήσουν. Για καθένα από τα εν λόγω τερματικά σημεία απαιτούνται σημαντικές επενδύσεις, οι οποίες δεν θα ανακτηθούν από τον μισθωτή κατά τη λήξη ισχύος της μίσθωσης αλλά, αντιθέτως, αυξάνουν την αξία της οπτικής ίνας του NATO.

Η μελέτη αποτίμησης από εμπειρογνώμονα της Mannvit

- (45) Στην παράγραφο 87 της απόφασης αριθ. 410/12/COL της Αρχής για την κίνηση της διαδικασίας, οι ισλανδικές αρχές κλήθηκαν να υποβάλουν ανεξάρτητη αποτίμηση εμπειρογνώμωνων όσον αφορά την αγοραία τιμή του τέλους μίσθωσης. Οι ισλανδικές αρχές θεώρησαν αρχικά ότι θα έπρεπε να ανταποκριθούν στο εν λόγω αίτημα μόνο σε περίπτωση που απέσυραν τα επιχειρήματα σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού και το πραγματικό τέλος μίσθωσης συνιστούσε κατάλληλη προσεγγιστική τιμή για τη συγκεκριμένη αγοραία τιμή. Δεδομένου ότι, κατά την άποψη των ισλανδικών αρχών, τα εν λόγω επιχειρήματα υποστηρίχθηκαν, στις αρχικές παρατηρήσεις τις οποίες συνέταξαν οι ισλανδικές αρχές δεν συμπεριλαμβάνονταν μελέτη αποτίμησης. Ωστόσο, στην απάντησή τους στις παρατηρήσεις τρίτων, και ιδίως στα επιχειρήματα τα οποία προέβαλε η Míla σχετικά με την εικαζόμενη αγοραία τιμή του επίμαχου δικαιώματος μίσθωσης, οι ισλανδικές αρχές ζήτησαν και υπέβαλαν μελέτη αποτίμησης από την εταιρεία εμπειρογνώμωνων συμβούλων Mannvit. ⁽¹⁾ Η Mannvit είναι διεθνής εταιρεία συμβούλων στους τομείς της μηχανολογίας, των τεχνικών υπηρεσιών και της καινοτομίας, και είχε ήδη παράσχει στις ισλανδικές αρχές συμβουλές σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού στην παρούσα υπόθεση.
- (46) Καταρχάς, η Mannvit συγκρίνει τη μισθωμένη οπτική ίνα του NATO από τη Vodafone με την προσφορά για το προϊόν (ζευκτικά τμήματα μισθωμένων γραμμών) που αναφέρει η Míla στην καταγγελία της (για τον πλέον πρόσφατο υπολογισμό, βλέπε αιτιολογική σκέψη 56 κατωτέρω). Η Mannvit επεξηγεί διάφορες σημαντικές αποκλίσεις:
- Το ρυθμιζόμενο τιμολόγιο της Míla για υπηρεσίες μισθωμένων οπτικών ινών εφαρμόζονται μόνο σε υπηρεσίες μεταξύ υφιστάμενων τερματικών σημείων με προϋπάρχοντα εξοπλισμό μετάδοσης. Ωστόσο, η μισθωμένη οπτική ίνα από τη Vodafone απαιτούσε την εγκατάσταση εξοπλισμού μετάδοσης σε 30 τοποθεσίες. Η Mannvit εκτιμά ότι το μέσο κόστος για την εγκατάσταση του εν λόγω εξοπλισμού ανέρχεται σε 4 εκατ. ISK ανά σημείο σύνδεσης, με συντελεστή απόσβεσης 15 % ετησίως, εκτιμώμενες λειτουργικές δαπάνες («Opex») της τάξης του 20 % των κεφαλαιουχικών δαπανών («Capex») και μέσο σταθμισμένο κόστος κεφαλαίου («WACC») 8,5 % των κεφαλαιουχικών δαπανών ⁽²⁾. Συνολικά, η Mannvit υπολογίζει ετήσιο κόστος ύψους 52 εκατ. ISK για τις απαιτούμενες επενδύσεις προκειμένου να καταστεί το ύψος του μισθώματος που καταβάλλει η Vodafone συγκρίσιμο με την αντίστοιχη προσφορά της Míla.
 - Στον υπολογισμό της Míla χρησιμοποιείται ως βάση το πραγματικό μήκος της οπτικής ίνας του NATO, ήτοι 1 850 km. Ωστόσο, η δική της προσφορά υπολογίζεται επί τη βάση σύνδεσης από σημείο σε σημείο, δηλαδή με τον υπολογισμό του μήκους ως ευθείας γραμμής μεταξύ των αντίστοιχων τερματικών σημείων. Όταν η εν λόγω μέθοδος σύνδεσης από σημείο σε σημείο εφαρμόζεται στα τερματικά σημεία της οπτικής ίνας του NATO, το συνολικό μήκος που προκύπτει ισούται μόνο με 1 283 km.
 - Στον υπολογισμό της Míla χρησιμοποιείται ποσοστό έκπτωσης 15 %, το οποίο είναι το μέγιστο ποσοστό έκπτωσης που μπορεί να χορηγήσει η Míla βάσει της ρυθμιζόμενης προσφοράς της για σύμβαση τριετούς διάρκειας ισχύος. Ωστόσο, κατά τον χρόνο σύναψης της σύμβασης μίσθωσης, η Míla προσέφερε ποσοστό έκπτωσης 25 % για πελάτες που μίσθωναν οπτικές ίνες παρόμοιου μήκους. Επιπλέον, η δεκαετής διάρκεια ισχύος της σύμβασης θα έπρεπε επίσης να συνεπάγεται υψηλότερο ποσοστό έκπτωσης από το 15 % που εφαρμόζεται σε συμβάσεις τριετούς διάρκειας ισχύος. Για τους λόγους αυτούς, η Mannvit χρησιμοποιεί την παραδοχή ποσοστού έκπτωσης 25 %.
 - Η Mannvit αμφισβητεί περαιτέρω κατά πόσον το ισχύον ρυθμιζόμενο τιμολόγιο της Míla (7 609 ISK ανά km/μήνα, το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 1η Αυγούστου 2011) παρέχει ικανοποιητικό δείκτη αναφοράς για τον προσδιορισμό της αγοραίας τιμής. Το ρυθμιζόμενο τιμολόγιο ορίζεται από τη Διοίκηση Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών βάσει ανάλυσης του ιστορικού κόστους ολόκληρου του δικτύου οπτικών ινών της Míla, συμπεριλαμβανομένων όλων των αντίστοιχων τερματικών σημείων, των λειτουργικών δαπανών της Míla σε καθεμία από τις τοποθεσίες αυτές, τα ποσοστά γενικής χρήσης της Míla κ.λπ. Ορισμένοι από τους εν λόγω παράγοντες κόστους δεν εφαρμόζονται στο πλαίσιο της υπό εξέταση οπτικής ίνας του NATO, η οποία είναι πολύ πιο απλή και διαθέτει μικρότερο αριθμό τερματικών σημείων. Επομένως, το τιμολόγιο της Míla βασίζεται στο κόστος και έχει εφαρμογή μόνο στην ιδιαίτερη

⁽¹⁾ Έγγραφο αριθ. 753303.

⁽²⁾ Για τον προσδιορισμό των τιμών αυτών, η Mannvit παραπέμπει ειδικότερα στην ανάλυση κόστους που περιλαμβάνεται στην απόφαση αριθ. 14/2011 της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών, η οποία είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση (στα ισλανδικά): http://www.pfs.is/upload/files/Akv_14-2011_M13-14_Leigulinur.pdf.

κατάσταση της Míla, η οποία διαφέρει σε πολύ μεγάλο βαθμό από την κατάσταση άλλων φορέων της αγοράς. Η Mannvit επισημαίνει επίσης ότι, κατά τον χρόνο διεξαγωγής του διαγωνισμού, οι συμμετέχοντες στην αγορά δεν είχαν τη δυνατότητα μίσθωσης οπτικών ινών από τη Míla, εκτός από εξαιρετικές περιπτώσεις. Όσοι εκδήλωναν σχετικό ενδιαφέρον ενημερώνονταν απλώς ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμες οπτικές ίνες. Υπό αυτές τις περιστάσεις, δεν ενδείκνυται να αναφέρονται οι τιμές της Míla ως αγοραίες τιμές. Για τον λόγο αυτόν, η Mannvit διατυπώνει την άποψη ότι είναι προτιμότερο να χρησιμοποιηθεί ως βάση για τον υπολογισμό της αγοραίας τιμής το τελευταίο τιμολόγιο χονδρικής (5 020 ISK ανά km/μήνα, το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2014) ενός άλλου φορέα εκμετάλλευσης, της *Orkuufjarskipti*. Ο εν λόγω φορέας εκμετάλλευσης παρέχει επίσης ποσοστό έκπτωσης 15 % για τριετείς συμβάσεις.

— Οι εκτιμώμενες τιμές που διαβίβασε η Míla, καθώς και το τιμολόγιο της *Orkuufjarskiptirkufjarskipti* που αναφέρεται ανωτέρω, αντιστοιχούν σε σημερινές τιμές. Για να μπορούν να χρησιμοποιηθούν ουσιαστικά, οι τιμές αυτές πρέπει να συγκριθούν με το μίσθωμα που καταβάλλει σήμερα η Vodafone και το οποίο ανέρχεται σε 28 εκατ. ISK ετησίως.

- (47) Συνεπώς, η Mannvit εκτιμά καταρχάς ότι το πιθανό αγοραίο μίσθωμα για την οπτική ίνα του NATO (πριν από τις επενδύσεις) θα πρέπει να υπολογιστεί με βάση την απόσταση των 1 283 km για τη σύνδεση από σημείο σε σημείο και το τιμολόγιο της *Orkuufjarskipti* των 5 020 ISK ανά km/μήνα με ποσοστό έκπτωσης 25 %, οπότε προκύπτει τιμή ύψους 57 965 940 ISK ετησίως.
- (48) Για τη σύγκριση της προαναφερόμενης τιμής με το τέλος μίσθωσης που καταβάλλει η Vodafone, πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η Vodafone έπρεπε να προβεί σε ευρύ φάσμα δαπανών προκειμένου να θέσει σε λειτουργία την οπτική ίνα και να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της βάσει της σύμβασης μίσθωσης. Η Mannvit εκτιμά ότι οι εν λόγω δαπάνες ανέρχονται σε 52 εκατ. ISK ετησίως. Εάν προστεθούν στο μίσθωμα που καταβάλλει η Vodafone, το οποίο ανέρχεται επί του παρόντος σε 28 εκατ. ISK ετησίως, προκύπτει το συνολικό ποσό των 80 εκατ. ISK ετησίως, ήτοι ποσό πολύ υψηλότερο από την εκτιμώμενη τιμή των 58 εκατ. ISK βάσει του τιμολογίου της *Orkuufjarskipti*. Ως εκ τούτου, η Mannvit καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το τέλος μίσθωσης της οπτικής ίνας του NATO είναι στην πραγματικότητα υψηλότερο από την αγοραία τιμή.
- (49) Η Mannvit δεν διενήργησε εκτίμηση των επιπτώσεων που είχαν στην αγοραία τιμή οι περιορισμοί λόγω του ρόλου της οπτικής ίνας στον αμυντικό μηχανισμό και τη διαχείριση κρίσεων της Ισλανδίας και άλλων μελών του NATO. Ωστόσο, οι ισλανδικές αρχές εκτιμούν ότι οι εν λόγω περιορισμοί ενδέχεται να επηρέασαν αρνητικά την τιμή κατά 15-25 %.

Το συμβιβασμό ενδεχόμενης κρατικής ενίσχυσης

- (50) Οι ισλανδικές αρχές υποστηρίζουν ότι, σε περίπτωση που θεωρηθεί ότι το μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση, η εν λόγω ενίσχυση θα έπρεπε να θεωρηθεί συμβιβάσιμη με τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ όσον αφορά το άρθρο 59 παράγραφος 2 και/ή το άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ).
- (51) Οι ισλανδικές αρχές έχουν ήδη επισημάνει ότι θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι το μέτρο συνιστά επίσης χρηματοδότηση ΥΤΟΣ, σύμφωνα με τις αρχές που κατοχυρώνονται στο κεφάλαιο 2.2.2 των κατευθυντήριων γραμμών της Αρχής για τα ευρυζωνικά δίκτυα, που ίσχυαν κατά τον χρόνο εκτίμησης του μέτρου.
- (52) Οι ισλανδικές αρχές ισχυρίζονται επίσης ότι, εναλλακτικά, το μέτρο θα μπορούσε να θεωρηθεί συμβιβασμό βάσει του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Επισημαίνουν ότι οι ισλανδικές αρχές είχαν καταδείξει σε προγενέστερο χρόνο ότι οι στόχοι του μέτρου, συμπεριλαμβανομένου του στόχου της αύξησης της δημόσιας ευρυζωνικής πρόσβασης σε ενισχυόμενες περιοχές, ήταν κοινού συμφέροντος. Προτείνουν να εφαρμοστούν στο επίμαχο μέτρο οι αρχές των υφιστάμενων κατευθυντήριων γραμμών για τα ευρυζωνικά δίκτυα, και ισχυρίζονται ότι το μέτρο πληροί όλες τις ουσιαστικές προϋποθέσεις περί του συμβιβασμού.

8. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

8.1. MÍLA ⁽¹⁾

- (53) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Míla επαναλαμβάνει και αναπτύσσει περαιτέρω τους ισχυρισμούς τους οποίους διατυπώνει ήδη στην καταγγελία και στην προσφυγή της ενώπιον του Δικαστηρίου ΕΖΕΣ.
- (54) Σχετικά με το ζήτημα των κρατικών πόρων και το καθεστώς ιδιοκτησίας της οπτικής ίνας, η Míla ισχυρίζεται καταρχάς ότι η ίνα υπάγεται στην κυριότητα της ισλανδικής κυβέρνησης. Προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού, η Míla παραπέμπει καταρχάς σε έκθεση της ειδικής επιτροπής για την ιδιωτικοποίηση του κρατικού φορέα εκμετάλλευσης *Landssími Islands hf.* (από τον οποίο προέκυψαν αργότερα οι εταιρείες *Síminn hf.* και *Míla ehf.*) που χρονολογείται από το 2001. Κατά δεύτερον, η Míla παραπέμπει σε σύμβαση μεταξύ της ισλανδικής κυβέρνησης και της *Síminn hf.* που συνήφθη στις 27 Μαρτίου 2001 σχετικά με την κυριότητα, τη λειτουργία και τη συντήρηση των οπτικών ινών. Η Míla θεωρεί ότι αμφότερα τα έγγραφα επιβεβαιώνουν ότι οι οπτικές ίνες υπάγονται στην κυριότητα της ισλανδικής κυβέρνησης. Ωστόσο, η Míla παρατηρεί επίσης ότι, ανεξάρτητα από το αν η οπτική ίνα τελεί επισήμως υπό το καθεστώς κυριότητας της ισλανδικής κυβέρνησης ή του NATO, το μέτρο ενίσχυσης χορηγήθηκε μέσω κρατικών πόρων.

⁽¹⁾ Οι παρατηρήσεις της Míla ου παρουσιάζονται συνοπτικά στο παρόν τμήμα παρατίθενται στο έγγραφο αριθ. 729699.

- (55) Η Míla ισχυρίζεται ότι κατά τη διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης για τη μίσθωση των οπτικών ινών δεν προσδιορίστηκε αγοραία τιμή, γεγονός που επέτρεψε στη Vodafone να καταβάλλει χαμηλότερο μίσθωμα από εκείνο που θεωρεί ότι αντιστοιχεί στην αγοραία αξία· κατά συνέπεια, η Vodafone απολαμβάνει πλεονέκτημα σε σύγκριση με τους ανταγωνιστές της. Ως εκ τούτου, η σύμβαση με τη Vodafone συνεπάγεται κρατική ενίσχυση.
- (56) Η Míla παρέχει επίσης επικαιροποιημένη εκτίμηση της αγοραίας τιμής για την οπτική ίνα του NATO. Βάσει του ρυθμιζόμενου τιμολογίου (το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 1η Αυγούστου 2011) για την πρόσβαση σε μία μόνο οπτική ίνα αξίας 7 609 ISK ανά km/μήνα και με ποσοστό έκπτωσης 15 % για σύμβαση τριετούς διάρκειας ισχύος, η αγοραία τιμή για οπτική ίνα μήκους 1 850 km θα έπρεπε να ανέρχεται σε 143 589 600 ISK ετησίως.
- (57) Όσον αφορά το ζήτημα του συμβιβάσιμου, η Míla υποστηρίζει ότι η Αρχή θα έπρεπε να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι το μέτρο δεν πληροί τα αντίστοιχα κριτήρια που καθορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τα ευρυζωνικά δίκτυα και δεν είναι, συνεπώς, συμβιβάσιμο με το άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (58) Όσον αφορά το ενδεχόμενο συμβιβάσιμο δυνάμει του άρθρου 59 παράγραφος 2 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ως αποζημίωση για την παροχή ΥΓΟΣ, η Míla υποστηρίζει ότι τα κράτη της ΕΖΕΣ δεν μπορούν να προσαρτούν ειδικές υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε υπηρεσίες που παρέχονται ήδη από επιχειρήσεις οι οποίες ασκούν τη δραστηριότητά τους υπό κανονικές συνθήκες της αγοράς. Δεδομένου ότι η Míla παρείχε ήδη τις ίδιες υπηρεσίες οπτικής ίνας στην Ισλανδία πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης με τη Vodafone, η Αρχή θα έπρεπε να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι το μέτρο της ισλανδικής κυβέρνησης δεν μπορούσε να χαρακτηριστεί ως ΥΓΟΣ. Κατά συνέπεια, δεν είναι δυνατή στην παρούσα υπόθεση η χορήγηση κρατικής ενίσχυσης με επίκληση του άρθρου 59 παράγραφος 2 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

8.2. VODAFONE ⁽¹⁾

- (59) Κατά πρώτον, η Vodafone είναι της άποψης ότι η σύμβαση της με τις ισλανδικές αρχές δεν συνεπάγεται τη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης. Σε κάθε περίπτωση, η εν λόγω σύμβαση συνάδει με τις αρχές *Altmark* σχετικά με τις ΥΓΟΣ. Κατά δεύτερον, σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι η παρούσα υπόθεση εμπεριέχει στοιχείο κρατικής ενίσχυσης, η Vodafone υποστηρίζει ότι είναι εφαρμόστεια η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (60) Όσον αφορά το συμβιβάσιμο, η Vodafone θεωρεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές για τα ευρυζωνικά δίκτυα έχουν εφαρμογή στην εκτίμηση του υπό εξέταση μέτρου. Η Vodafone υπογραμμίζει ότι η ύπαρξη ενός φορέα εκμετάλλευσης δικτύου σε μια συγκεκριμένη περιοχή δεν συνεπάγεται κατ' ανάγκη ότι δεν υφίστανται αδυναμίες της αγοράς ή προβλήματα συνοχής. Αντιθέτως, η μονοπωλιακή θέση την οποία κατέχει η Míla στην αντίστοιχη αγορά είχε αντίκτυπο τόσο στην ποιότητα της εξυπηρέτησης όσο και στην τιμή έναντι της οποίας προσφέρονται οι υπηρεσίες στους πολίτες. Οι προοπτικές κατασκευής εναλλακτικών υποδομών από τρίτους ήταν περιορισμένες, αν όχι μηδενικές. Επομένως, η μίσθωση του καλωδίου οπτικών ινών του NATO αποτελούσε την πλέον ενδεδειγμένη λύση για την επανόρθωση της κατάστασης όσον αφορά την απουσία ανταγωνισμού στον τομέα των υποδομών και για τη μείωση των υφιστάμενων προβλημάτων που προκύπτουν λόγω της μονοπωλιακής θέσης την οποία κατέχει η Míla.
- (61) Η προηγούμενη εφαρμογή ρυθμιστικών μέτρων δεν ήταν επιτυχής για την εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού στην αγορά. Κατά συνέπεια, ο ανταγωνισμός στην αγορά παρέμεινε αναποτελεσματικός. Επισημαίνεται ειδικότερα ότι, λόγω της άρνησής της να παράσχει πρόσβαση σε βασικές εγκαταστάσεις, η Míla κατόρθωσε να αποτρέψει την είσοδο της Vodafone στην αντίστοιχη αγορά.
- (62) Η σύναψη της επίμαχης σύμβασης επέφερε σημαντική βελτίωση στον ανταγωνισμό, κυρίως σε αγροτικές περιοχές, και αύξησε με τον τρόπο αυτόν το επίπεδο ευημερίας των καταναλωτών. Για παράδειγμα, στον δήμο *Öræfásveit*, η Vodafone ήταν σε θέση να παράσχει συνδέσεις διαδικτύου σε μια απομακρυσμένη και αγροτική περιοχή στην οποία η καταγγέλλουσα είχε ανακοινώσει σε προγενέστερο χρόνο ότι δεν επρόκειτο να παράσχει υπηρεσίες αυτού του είδους.
- (63) Η σύμβαση μίσθωσης αποτελούσε σημαντικό στοιχείο για τη Vodafone προκειμένου να αναπτύξει και να ξεκινήσει να παρέχει υπηρεσίες στη συγκεκριμένη περιοχή της χώρας. Η Míla είχε χρησιμοποιήσει παρακωλυτικές τακτικές αρνούμενη στη Vodafone την παροχή πρόσβασης σε υποδομές συνεγκαταστάσεων. Σχετικά με το πρόβλημα της πρόσβασης, η Vodafone έπρεπε να ζητήσει από τη Διοίκηση Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών την έκδοση επίσημης απόφασης, η οποία δημοσιεύθηκε την 1η Νοεμβρίου 2010. Λόγω της αμφισβητούμενης συμφωνίας μίσθωσης, η Vodafone ήταν σε θέση να αυξήσει τις προσφορές χονδρικής της, ώστε να συμπεριλαμβάνουν περισσότερες από 30 διαφορετικές υπηρεσίες.

8.3. ΙΔΙΩΤΗΣ ⁽²⁾

- (64) Στις παρατηρήσεις τις οποίες υπέβαλε ένας ιδιώτης περιγράφει την πείρα που αποκόμισε όταν εργαζόταν για την ανάπτυξη ευρυζωνικών υποδομών οπτικών ινών στους ακόλουθους τρεις μικρούς και απομακρυσμένους δήμους: *Öræfásveit*, *Kirkjubæjarklaustri* και *Mýrdal*. Και τα τρία συστήματα συνδέονται με το καλώδιο οπτικών ινών που χρησιμοποιεί η Vodafone. Όταν υποβλήθηκε το σχετικό αίτημα, μόνον η Vodafone ήταν προετοιμασμένη να αναλάβει

⁽¹⁾ Οι παρατηρήσεις της Vodafone που παρουσιάζονται συνοπτικά στο παρόν τμήμα παρατίθενται στο έγγραφο αριθ. 723556.

⁽²⁾ Οι παρατηρήσεις που παρουσιάζονται συνοπτικά στο παρόν τμήμα παρατίθενται στο έγγραφο αριθ. 729917.

την παροχή των υπηρεσιών στους κατοίκους και στις εταιρείες των εν λόγω δήμων. Άλλοι φορείς εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών δεν ανταποκρίθηκαν στο αίτημα των κατοίκων. Μόλις ολοκληρώθηκε η εγκατάσταση του ευρυζωνικού δικτύου στον δήμο *Öræfásveit*, άλλοι δύο δήμοι αποφάσισαν να επενδύσουν στη σύνδεση καλωδίου οπτικών ινών για όλους τους κατοίκους, ήτοι οι δήμοι *Skeiða- og gnúfverjahreppur* και *Hvalfjardarstrandahreppur*. Ο ιδιώτης είναι της άποψης ότι χωρίς τη μίσθωση της οπτικής ίνας του NATO από τη Vodafone, θα είχε επιτευχθεί πολύ μικρότερη πρόοδος στην παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών σε απομακρυσμένες περιοχές της Ισλανδίας.

II. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

1. Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

1.1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (65) Στα κεφάλαια που ακολουθούν, η Αρχή θα εξετάσει κατά πόσον η σύμβαση μεταξύ του ισλανδικού οργανισμού άμυνας και της Vodafone για τη μίσθωση εκ μέρους της εταιρείας οπτικής ίνας που χρησιμοποιείτο προηγουμένως για λογαριασμό του NATO συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (66) Ένα μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ εφόσον πληρούνται σωρευτικά οι ακόλουθες προϋποθέσεις: το μέτρο i) χρηματοδοτείται από το κράτος ή με κρατικούς πόρους· ii) παρέχει οικονομικό πλεονέκτημα σε επιχείρηση· iii) είναι επιλεκτικό· και iv) ενδέχεται να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάσει τις μεταξύ των συμβαλλομένων μερών συναλλαγές.

1.2. ΚΡΑΤΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ

- (67) Σύμφωνα με το άρθρο 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, για να συνιστά κάποιο μέτρο ενίσχυση, πρέπει να χρηματοδοτείται από το κράτος ή με κρατικούς πόρους.
- (68) Κύρια άποψη της Μίλα είναι ότι η οπτική ίνα υπάγεται στην κυριότητα της ισλανδικής κυβέρνησης. Ωστόσο, ανεξάρτητα από το αν η οπτική ίνα τελεί επισήμως υπό το καθεστώς κυριότητας της ισλανδικής κυβέρνησης ή του NATO, το μέτρο χορηγήθηκε μέσω κρατικών πόρων.
- (69) Οι ισλανδικές αρχές διευκρίνισαν ότι οι οπτικές ίνες τελούν υπό το καθεστώς κυριότητας του NATO (βλέπε τμήμα I.4 και τμήμα I.7 ανωτέρω). Ο πόρος (δηλαδή οι τρεις οπτικές ίνες) δεν ανήκει στην κυριότητα του ισλανδικού κράτους ούτε καμίας εκ των οντοτήτων του. Ο εν λόγω πόρος χρηματοδοτήθηκε, κατασκευάστηκε και αποτελεί μόνιμη ιδιοκτησία του NATO. Οι σχετικές ρυθμίσεις μεταξύ του NATO και των ισλανδικών αρχών βασίζονται στην αρχή του μηδενικού κόστους/μηδενικού κέρδους, όπως επιβεβαιώνεται και στον ισλανδικό νόμο αριθ. 34/2008 περί εθνικής άμυνας (βλέπε άρθρα 5, 15 και 16). Ωστόσο, η ισλανδική κυβέρνηση έχει ευρύ δικαίωμα χρήσης και άλλα δικαιώματα εκμετάλλευσης, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος εκμίσθωσης των οπτικών ινών και χρήσης των προσόδων για την κάλυψη των δαπανών συντήρησης και άλλων δαπανών λειτουργίας. ⁽¹⁾ Το δικαίωμα χρήσης, ωστόσο, υπόκειται στους κανόνες ασφαλείας και στα δικαιώματα ιδιοκτησίας του NATO. Επιπλέον, το NATO εισπράττει τυχόν έσοδα που υπερβαίνουν τις λειτουργικές δαπάνες των οπτικών ινών. Το NATO αναλαμβάνει επίσης το κόστος τυχόν επισκευών μείζονος σημασίας ή αντικαταστάσεων που οφείλονται σε συμβάντα ανωτέρας βίας ⁽²⁾.
- (70) Όσον αφορά τον ισχυρισμό των ισλανδικών αρχών, η Αρχή εκτιμά ότι η υπό εξέταση οπτική ίνα δεν ανήκει στην κυριότητα του ισλανδικού κράτους. Ωστόσο, το ζήτημα του καθεστώτος κυριότητας της οπτικής ίνας δεν είναι αποφασιστικής σημασίας για την αξιολόγηση της Αρχής. Είναι αδιαμφισβήτητο το γεγονός ότι το ισλανδικό κράτος απολαμβάνει δικαιώματα ελέγχου που του παρέχουν το δικαίωμα εκμετάλλευσης δικαιώματος μίσθωσης. Για να χαρακτηριστεί ως κρατικός πόρος, αρκεί, όπως ορθώς επισημαίνεται από τη Μίλα, ο επίμαχος πόρος, δηλαδή το δικαίωμα μίσθωσης, να παρέμενε υπό δημόσιο έλεγχο και στη διάθεση των εθνικών αρχών, ⁽³⁾ παρότι δεν ανήκε στην ιδιοκτησία της δημόσιας αρχής ⁽⁴⁾.
- (71) Όσον αφορά τους κρατικούς πόρους, ο στόχος της διαδικασίας του διαγωνισμού και της εκμίσθωσης της ίνας που παρουσιάζεται συνοπτικά στο τμήμα I.2 δεν ήταν η χορήγηση επιδοτήσεων στους ενδιαφερόμενους μισθωτές, αλλά, αντιθέτως, η μείωση για το ισλανδικό κράτος των δαπανών τις οποίες είχε δεσμευθεί να αναλάβει για τη λειτουργία και τη συντήρηση των οπτικών ινών που έχete στη διάθεσή του το NATO. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 36 ανωτέρω, οι ισλανδικές αρχές διευκρίνισαν ότι οι σχετικές ρυθμίσεις με το NATO βασίζονται στην αρχή του μηδενικού κόστους/μηδενικού κέρδους. Αυτό σημαίνει ότι τυχόν πρόσδοδοι από τη μίσθωση της οπτικής ίνας θα χρησιμοποιούνται

⁽¹⁾ Βλέπε άρθρο 16 του ισλανδικού νόμου αριθ. 34/2008 περί εθνικής άμυνας.

⁽²⁾ Για λεπτομερέστερη περιγραφή των ρυθμίσεων μεταξύ της Ισλανδίας και του NATO, βλέπε τμήμα I.4 ανωτέρω.

⁽³⁾ Βλέπε, για παράδειγμα, απόφαση *Essent Netwerk Noord*, C-206/06, EU:C:2008:413, σκέψη 70· απόφαση *Γαλλία κατά Ladbroke Racing και Επιτροπής*, C-83/98, EU:C:2000:248, σκέψη 50.

⁽⁴⁾ Απόφαση *Air France κατά Επιτροπής*, T-358/94, EU:T:1996:194, σκέψεις 65-67.

καταρχάς για την πληρωμή των λειτουργικών δαπανών και των επισκευών ήσσονος σημασίας. Εάν τα έσοδα υπερβαίνουν τις εν λόγω δαπάνες, τυχόν υπολειπόμενο ποσό πρέπει να αποδίδεται στον ιδιοκτήτη της οπτικής ίνας, δηλαδή στο NATO. Εάν οι δαπάνες υπερβαίνουν τα έσοδα, ή σε περίπτωση επισκευών μείζονος σημασίας ή αντικαταστάσεων λόγω συμβάντων ανωτέρας βίας, οι ισλανδικές αρχές δεν φέρουν ευθύνη για τις σχετικές δαπάνες. Για την ακρίβεια, το κόστος των επισκευών του καλωδίου καταμερίζεται ανάμεσα στους ιδιοκτήτες των ινών ανάλογα με τον αντίστοιχο αριθμό οπτικών ινών που έχουν στην κατοχή τους. Προκειμένου να αντικατοπτρίζονται οι εν λόγω ρυθμίσεις, στον διαγωνισμό ορίζεται ελάχιστη οριακή τιμή, η οποία αντιστοιχεί στην υποχρέωση πληρωμής της Ισλανδίας για τη λειτουργία και τη συντήρηση. Ως εκ τούτου, ο διαγωνισμός σχεδιάστηκε με σκοπό την πρόληψη τυχόν διαρροής κρατικών πόρων λόγω του δικαιώματος μίσθωσης που δημοπρατήθηκε. Κατά την άποψη της Αρχής, είναι σημαντικό να εκτιμηθεί κατά πόσον, υπό τις συγκεκριμένες περιστάσεις της παρούσας υπόθεσης, ρύθμιση αυτού του είδους, που αποσκοπεί στην πρόληψη της διαρροής κρατικών πόρων σε μια κατάσταση στην οποία τυχόν περαιτέρω έσοδα θα έπρεπε να μεταβιβαστούν σε τρίτο βάσει διεθνούς υποχρέωσης, μπορεί να θεωρηθεί ότι πληροί την απαίτηση του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σύμφωνα με την οποία το μέτρο πρέπει να χρηματοδοτείται από το κράτος ή με κρατικούς πόρους. Ωστόσο, λαμβανομένου υπόψη του συμπεράσματος ότι το μέτρο δεν παρείχε οικονομικό πλεονέκτημα (βλέπε τμήμα 1.3 κατωτέρω), η Αρχή δεν χρειάζεται να εξετάσει περαιτέρω το θέμα αυτό.

1.3. ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑ

1.3.1. Γενικά

- (72) Για να συνιστά ένα μέτρο κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, πρέπει να παρέχει σε μια επιχείρηση οικονομικό πλεονέκτημα.
- (73) Οι επιχειρήσεις είναι οντότητες που αναπτύσσουν οικονομική δραστηριότητα ανεξάρτητα από το νομικό τους καθεστώς και τον τρόπο με τον οποίον χρηματοδοτούνται. Οι οικονομικές δραστηριότητες είναι δραστηριότητες που συνίστανται στην παροχή αγαθών και υπηρεσιών σε μια αγορά. Ο εικαζόμενος δικαιούχος του μέτρου είναι η Vodafone Ισλανδίας. Η εταιρεία δραστηριοποιείται στην αγορά ηλεκτρονικών επικοινωνιών, παρέχοντας υπηρεσίες σταθερής και κινητής τηλεφωνίας και μετάδοσης δεδομένων στην Ισλανδία. Συνεπώς, τυχόν ενίσχυση στο πλαίσιο της μίσθωσης της οπτικής ίνας του NATO από το κράτος θα παρεχόταν υπέρ μιας επιχείρησης.
- (74) Πλεονέκτημα, κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, είναι οποιοδήποτε οικονομικό όφελος το οποίο δεν θα είχε αποκομίσει η επιχείρηση υπό κανονικές συνθήκες αγοράς, με αποτέλεσμα να περιέρχεται σε πλεονεκτικότερη θέση έναντι των ανταγωνιστών της. Για να συνιστά κρατική ενίσχυση, το μέτρο πρέπει να παρέχει στη Vodafone πλεονεκτήματα τα οποία την απαλλάσσουν από επιβαρύνσεις οι οποίες κανονικά θα καλύπτονταν από τον προϋπολογισμό της. Εάν η συναλλαγή πραγματοποιήθηκε με ευνοϊκούς όρους, υπό την έννοια ότι η Vodafone κατέβαλλε τέλος μίσθωσης χαμηλότερο από την αγοραία τιμή, η εταιρεία θα απολάμβανε πλεονέκτημα κατά την έννοια των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις.
- (75) Για την εξέταση του ζητήματος αυτού, η Αρχή εφαρμόζει το «κριτήριο του ιδιώτη πωλητή»⁽¹⁾, βάσει του οποίου η συμπεριφορά των κρατικών ή δημόσιων αρχών κατά την πώληση ή τη μίσθωση περιουσιακών στοιχείων συγκρίνεται με τη συμπεριφορά ιδιωτικών οικονομικών φορέων. Η Αρχή θεωρεί ότι, σε αντίθεση με την άποψη των ισλανδικών αρχών, το εν λόγω κριτήριο μπορεί να εφαρμοστεί στην παρούσα υπόθεση, παρά το γεγονός ότι η υπό εξέταση οπτική ίνα δεν ανήκει στην κυριότητα της Ισλανδίας, διότι η σύμβαση με τη Vodafone αφορά δικαίωμα μίσθωσης το οποίο η Ισλανδία δύναται να εκμεταλλεύεται. Ωστόσο, οι ειδικοί όροι που διέπουν το συγκεκριμένο δικαίωμα μίσθωσης θα πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά την αξιολόγηση, και ιδίως το γεγονός ότι οι ισλανδικές αρχές μπορούσαν να προσφέρουν προς μίσθωση την οπτική ίνα μόνο στην κατάσταση υπό την οποία χρησιμοποιείτο για αμυντικούς σκοπούς, με περιορισμένο μόνο αριθμό διαθέσιμων σημείων σύνδεσης για εμπορικούς σκοπούς, καθώς και με την επιφύλαξη των ειδικών δικαιωμάτων λύσης της σύμβασης εκ μέρους του NATO σε περίπτωση πολέμου. Η Αρχή επισημαίνει επίσης ότι το δικαίωμα μίσθωσης που δύναται να εκμεταλλεύεται η Ισλανδία υπόκειται σε συμβατική υποχρέωση βάσει της οποίας τυχόν έσοδα από τη μίσθωση τα οποία υπερβαίνουν τις δαπάνες λειτουργίας και συντήρησης της οπτικής ίνας πρέπει να μεταβιβάζονται στο NATO.
- (76) Σκοπός του κριτηρίου του ιδιώτη πωλητή είναι να εκτιμηθεί κατά πόσον η πώληση ή η μίσθωση περιουσιακών στοιχείων από δημόσιο οργανισμό συνιστά κρατική ενίσχυση, εξετάζοντας το αν ιδιώτης πωλητής θα είχε ενεργήσει κατά τον ίδιο τρόπο υπό κανονικές συνθήκες αγοράς. Η δημόσια αρχή πρέπει να αγνοήσει τους στόχους δημόσιας πολιτικής και να εστιάσει, αντιθέτως, στον μοναδικό στόχο της εξασφάλισης αγοραίου ποσοστού απόδοσης ή κέρδους επί των επενδύσεών της, καθώς και αγοραία τιμή για την πώληση ή τη μίσθωση περιουσιακών στοιχείων⁽²⁾. Η Αρχή επισημαίνει, ωστόσο, ότι η εκτίμηση αυτή πρέπει, κατά κανόνα, να λαμβάνει υπόψη τυχόν ειδικά δικαιώματα ή υποχρεώσεις που συνδέονται με το υπό εξέταση περιουσιακό στοιχείο, ιδίως τα δικαιώματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την αγοραία τιμή.

⁽¹⁾ Για την εφαρμογή του «κριτηρίου του ιδιώτη πωλητή», βλέπε απόφαση *Asker Brygge* κατά Επιτροπής της ΕΖΕΣ, E-12/11, Συλλογή νομολογίας του Δικαστηρίου ΕΖΕΣ 2012, σ. 536, και απόφαση *Land Burgenland* και λοιποί κατά Επιτροπής, C-214/12 P, C-215/12 P και C-223/12 P, EU:C:2013:682. Οι εν λόγω υποθέσεις αφορούν την πώληση οριστικού δικαιώματος ιδιοκτησίας γης. Ωστόσο, οι υποθέσεις αυτές παρέχουν επίσης καθοδήγηση για την πώληση και άλλων εγγείων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος μίσθωσης της παρούσας υπόθεσης.

⁽²⁾ Απόφαση *Land Burgenland* και λοιποί κατά Επιτροπής, C-214/12 P, C-215/12 P και C-223/12 P, EU:C:2013:682.

- (77) Η συμμόρφωση με τους όρους της αγοράς και το κατά πόσον η συμφωνηθείσα τιμή στο πλαίσιο μιας συναλλαγής αντιστοιχεί στην αγοραία τιμή μπορούν να διαπιστωθούν μέσω ορισμένων προσεγγιστικών τιμών. Η διοργάνωση ανοικτής, διαφανούς και άνευ προϋποθέσεων διαδικασίας υποβολής προσφορών αποτελεί εν γένει ενδεδειγμένο μέσο για τη διασφάλιση της πώλησης ή της μίσθωσης εκ μέρους εθνικών αρχών περιουσιακών στοιχείων σύμφωνα με το κριτήριο του ιδιώτη πωλητή και της καταβολής δίκαιης αγοραίας τιμής για την παροχή των υπό εξέταση αγαθών και υπηρεσιών. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει αυτομάτως ότι λόγω απουσίας τακτικής διαδικασίας υποβολής προσφορών ή πιθανού σφάλματος κατά την εν λόγω διαδικασία μπορεί δικαιολογημένα να θεωρηθεί ότι υφίσταται κρατική ενίσχυση. Η νομοθεσία περί σύναψης δημοσίων συμβάσεων και η κρατική νομοθεσία ισχύουν παράλληλα και δεν συντρέχει κανένας λόγος η παραβίαση, για παράδειγμα, ενός κανόνα περί σύναψης δημοσίων συμβάσεων να συνεπάγεται αυτομάτως και παραβίαση των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις ⁽¹⁾.
- (78) Από την άλλη πλευρά, όπως επισημαίνεται στην υπόθεση Land Burgenland, η οποία παρατίθεται στη σκέψη 97 της απόφασης του Δικαστηρίου ΕΖΕΣ στην υπόθεση E-1/13, «όταν μια δημόσια αρχή προβαίνει σε πώληση επιχείρησης η οποία της ανήκει μέσω διαδικασίας ανοικτού διαγωνισμού διαφανούς και άνευ προϋποθέσεων, μπορεί να τεκμαίρεται ότι η αγοραία τιμή αντιστοιχεί στην υψηλότερη προσφορά, πρέπει όμως να αποδειχθεί, πρώτον, ότι η προσφορά αυτή είναι δεσμευτική και αξιόπιστη και, δεύτερον, ότι δεν δικαιολογείται η συνεκτίμηση άλλων οικονομικών παραγόντων εκτός από την τιμή» ⁽²⁾. Η ίδια αρχή πρέπει να διέπει και τις περιπτώσεις μίσθωσης περιουσιακών στοιχείων. Ένας ιδιωτικός φορέας εκμετάλλευσης ο οποίος μισθώνει τα περιουσιακά του στοιχεία θα προσπαθούσε υπό κανονικές συνθήκες να λάβει την πλέον συμφέρουσα προσφορά, δίδοντας έμφαση στην τιμή, και δεν θα εξέταζε, για παράδειγμα, στοιχεία σχετικά με τη σκοπούμενη χρήση των εν λόγω περιουσιακών στοιχείων, εκτός εάν ήταν πιθανόν να επηρεάσουν την αξία των περιουσιακών στοιχείων μετά την περίοδο μίσθωσης. Ως εκ τούτου, εφόσον πληρούνται οι ανωτέρω προϋποθέσεις, μπορεί να θεωρηθεί ότι η αγοραία τιμή είναι η υψηλότερη τιμή την οποία είναι διατεθειμένος να καταβάλλει ένας ιδιωτικός φορέας εκμετάλλευσης που ενεργεί υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, για τη χρήση των υπό εξέταση περιουσιακών στοιχείων ⁽³⁾.
- (79) Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι η πώληση ή η μίσθωση περιουσιακών στοιχείων ενδέχεται να συνεπάγεται κρατική ενίσχυση, ακόμη και όταν πραγματοποιείται μέσω ανταγωνιστικής διαδικασίας. Αυτό μπορεί να συμβαίνει ειδικότερα όταν οι υποχρεώσεις που επιβάλλονται στον αγοραστή έχουν ως συνέπεια τη διαμόρφωση χαμηλότερης τιμής. Το είδος των υποχρεώσεων που έχουν ανάλογες συνέπειες είναι οι υποχρεώσεις που επιβάλλονται για την επιδίωξη στόχων δημόσιας πολιτικής και μειώνουν το προσδοκώμενο κέρδος του αγοραστή. Οι υποχρεώσεις αυτές δεν θα μπορούσαν, κατά κανόνα, να επιβληθούν από ιδιωτικό φορέα εκμετάλλευσης, διότι μειώνουν το μέγιστο ύψος των εσόδων που δύναται να εισπράξει από την πώληση ή τη μίσθωση του περιουσιακού στοιχείου.

1.3.2. Η διαδικασία του διαγωνισμού και τα κριτήρια ανάθεσης

- (80) Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερόμενων εκτιμήσεων, η Αρχή οφείλει να εξετάσει αν η διαδικασία του διαγωνισμού και τα κριτήρια ανάθεσης ήταν επαρκή και κατάλληλα για τον προσδιορισμό αγοραίας τιμής. Για τον σκοπό αυτόν, η Αρχή πρέπει να διερευνήσει αν, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες του διαγωνισμού και τον καθορισμό των κριτηρίων ανάθεσης, το κράτος ενήργησε ως ιδιώτης επενδυτής ή αν υπερίσχυαν προβληματισμοί δημόσιας πολιτικής ή ρυθμιστικοί προβληματισμοί.
- (81) Η διαδικασία του διαγωνισμού και τα επιχειρήματα που προβάλλονται σχετικά με τη χρήση των επιλεχθέντων κριτηρίων ανάθεσης περιγράφονται αναλυτικά στο τμήμα I.2.1 ανωτέρω, καθώς και στην απόφαση αριθ. 299/14/COL. Όπως εμφανίζεται στον πίνακα 1, τα πολλαπλά κριτήρια ανάθεσης περιλάμβαναν έξι χωριστά στοιχεία προς αξιολόγηση, καθένα από τα οποία είχε βαρύτητα της τάξης του 10 % ή 15 %, εκτός από το κριτήριο της τόνωσης του ανταγωνισμού, το οποίο είχε βαρύτητα 40 %.
- (82) Οι ισλανδικές αρχές έχουν διευκρινίσει πλέον ότι, επιπλέον του μισθώματος (το οποίο αντιστοιχεί στο 15 % των κριτηρίων ανάθεσης), το κριτήριο του διαγωνισμού σχετικά με τον αριθμό των τερματικών σημείων δικτύου (επιπλέον ποσοστό 15 % των κριτηρίων ανάθεσης) θα πρέπει επίσης να θεωρείται συνιστώσα τιμής, δεδομένου ότι τα τερματικά σημεία είναι απολύτως αναγκαία για την εξυπηρέτηση του δικτύου και η αξία των υπηρεσιών συνδέεται θετικά με τον αριθμό των τερματικών σημείων. Για κάθε τερματικό σημείο απαιτούνται σημαντικές επενδύσεις σε εξοπλισμό (βλέπε την εκτίμηση της μελέτης Mannvit στο τμήμα I.7 ανωτέρω), ο οποίος περιέρχεται στον εκμισθωτή κατά τη λήξη ισχύος της μίσθωσης, στοιχείο που έχει αντίκτυπο στην τιμή του επίμαχου δικαιώματος μίσθωσης μετά την παρέλευση της περιόδου μίσθωσης. ⁽⁴⁾ Επομένως, η Αρχή εκτιμά ότι τα κριτήρια του διαγωνισμού που αφορούσαν την τιμή αντιστοιχούσαν συνολικά στο 30 % των κριτηρίων ανάθεσης. Ωστόσο, μη τιμολογιακοί προβληματισμοί σχετικά με την τόνωση του

⁽¹⁾ Απόφαση SIC κατά Επιτροπής, T-442/03, EU:T:2008:228, σκέψη 147. Κατ' αναλογία, βλέπε απόφαση Matra κατά Επιτροπής, C-225/91, EU:C:1993:239, σκέψη 44.

⁽²⁾ Βλέπε απόφαση Land Burgenland κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, C-214/12 P, C-215/12 P και C-223/12 P, EU:C:2013:682, σκέψη 94.

⁽³⁾ Βλέπε, για παράδειγμα, απόφαση Banks κατά The Coal Authority και Secretary of State for Trade and Industry, C-390/98, EU:C:2001:456, σκέψη 77· και απόφαση Γερμανία κατά Επιτροπής, C-277/00, ECLI:EU:C:2004:238, σκέψη 80.

⁽⁴⁾ Η εν λόγω αύξηση της τιμής είναι σημαντική στην παρούσα υπόθεση διότι, σύμφωνα με την αρχή μηδενικού κόστους/μηδενικού κέρδους, η Ισλανδία υποχρεούται να αποδώσει τυχόν κέρδη από το τέλος μίσθωσης στο NATO.

ανταγωνισμού (40 %), τη χρήση ενιαίου τιμολογίου σε ολόκληρη τη χώρα (10 %), καθώς και την παροχή (10 %) και την έναρξη των υπηρεσιών (10 %), εξακολουθούν να υπερισχύουν έναντι των συνιστωσών της τιμής.

- (83) Κατά τον χρόνο διεξαγωγής του διαγωνισμού, η Μίλα είχε στην ιδιοκτησία της και χρησιμοποιούσε τις περισσότερες υποδομές τηλεπικοινωνιών στις διάφορες περιοχές της Ισλανδίας. Για να καταστούν οι οπτικές ίνες του NATO λειτουργικές, οι φορείς εκμετάλλευσης των εν λόγω ινών όφειλαν να επενδύσουν σε σημεία σύνδεσης. Κατά την άποψη της Αρχής, συνεπώς, τα κριτήρια σχετικά με την έναρξη των υπηρεσιών (10 %) και την παροχή υπηρεσιών (10 %) θα ήταν μάλλον ευνοϊκά για τη Μίλα. Με άλλα λόγια, τα κριτήρια ανάθεσης περιλάμβαναν δύο στοιχεία σχετικά με την τιμή και τέσσερα που δεν αφορούσαν την τιμή. Από τα στοιχεία που δεν αφορούσαν την τιμή, ένα στοιχείο, με τη μεγαλύτερη βαρύτητα, είναι πιθανόν να μην ευνοούσε τον κατεστημένο πάροχο δικτύου, τη Μίλα, ενώ δύο στοιχεία θα μπορούσαν να ευνοήσουν τη Μίλα, εις βάρος δυνητικών νεοεισερχόμενων παρόχων στην αγορά.
- (84) Το κριτήριο του ιδιώτη πωλητή καθορίζει την αρχή σύμφωνα με την οποία, κατά γενικό κανόνα, η αγοραία τιμή αντιστοιχεί στην υψηλότερη τιμή που είναι πρόθυμος να καταβάλει ένας ιδιωτικός φορέας εκμετάλλευσης που ενεργεί υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Ωστόσο, η αρχή αυτή υπόκειται σε εξαιρέσεις. Οι εξαιρέσεις αφορούν, πρώτον, περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να διαπιστωθεί ότι η υπό εξέταση προσφορά δεν είναι δεσμευτική ή αξιόπιστη ούτε συγκρίσιμη με χαμηλότερη προσφορά. Δεύτερον, όπως επισημαίνεται στην απόφαση *Land Burgenland*, σκέψη 94, το τεκμήριο αυτό γίνεται δεκτό με την επιφύλαξη ότι «δεν δικαιολογείται η συνεκτίμηση άλλων οικονομικών παραγόντων εκτός από την τιμή». Παράδειγμα σχετικής αιτιολόγησης μπορεί να αντληθεί από την υπόθεση T-244/08, *Konsum Nord* κατά Επιτροπής⁽¹⁾. Στην εν λόγω υπόθεση, ένας δήμος της Σουηδίας είχε πωλήσει ένα γήπεδο σε αλυσίδα καταστημάτων σουπερμάρκετ έναντι τιμής χαμηλότερης από την τιμή που είχε προσφέρει ο πλειοδότης. Το Γενικό Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι η αγοραία τιμή πώλησης του υπό εξέταση οικοπέδου δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί αποκλειστικά και μόνο βάσει της ύπαρξης υψηλότερης προσφοράς χωρίς να συνεκτιμηθούν οι ιδιαίτερες περιστάσεις που επικαλούνταν οι σουηδικές αρχές. Επιπλέον, στην υπόθεση C-39/14, *BVVG*, το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι κανόνας εθνικού δικαίου ο οποίος επιτρέπει σε δημόσια αρχή να παρακάμψει σε διαγωνισμό μια προσφορά για αγροτικό ακίνητο η οποία εμφανίζει δυσανάλογο χαρακτήρα και είναι κερδοσκοπικής φύσης δεν συνεπάγεται κρατική ενίσχυση, υπό τον όρο ότι καταλήγει σε τιμή κατά το δυνατόν πλησιέστερη προς την αγοραία αξία του εν λόγω αγροτικού ακινήτου⁽²⁾.
- (85) Η εν λόγω νομολογία δεν έχει άμεση εφαρμογή στην παρούσα υπόθεση διότι η Μίλα δεν υπέβαλε προσφορά. Ωστόσο, οι ισλανδικές αρχές ισχυρίζονται ότι η επιλογή της όσον αφορά τα κριτήρια ανάθεσης ήταν δικαιολογημένη στην παρούσα υπόθεση. Προβάλλουν δε το επιχείρημα ότι ειδικότερα το επίμαχο κριτήριο για την τόνωση του ανταγωνισμού είχε ως στόχο την αντιμετώπιση του εικαζόμενου μονοπωλιακού χαρακτηριστικού της αντίστοιχης αγοράς, στην οποία δέσποζε ο κατεστημένος πάροχος, δηλαδή η Μίλα. Η Αρχή επισημαίνει επίσης ότι η ίδια η Μίλα δήλωσε ότι δεν είχε κανέναν οικονομικό λόγο να συμμετάσχει στον διαγωνισμό, δεδομένου ότι οι δικές της οπτικές ίνες της εξασφάλιζαν ήδη επαρκέστατη χωρητικότητα μεταφοράς.
- (86) Ωστόσο, στην παρούσα υπόθεση, οι ιδιαίτερες περιστάσεις τις οποίες επικαλούνται οι ισλανδικές αρχές δεν είναι επαρκείς για να καταδειχθεί ότι ένας ιδιώτης πωλητής στην ίδια κατάσταση θα είχε σχεδιάσει τον διαγωνισμό κατά τον ίδιο τρόπο. Στην υπόθεση E-1/13, το Δικαστήριο ΕΖΕΣ αποφάνθηκε ότι τα κριτήρια ανάθεσης πλην της τιμής φαίνεται ότι αντανάκλασαν προβληματισμούς δημόσιας πολιτικής ή ρυθμιστικούς προβληματισμούς, τους οποίους δεν θα θεωρούσε σημαντικούς ιδιώτης επενδυτής. Η Αρχή θεωρεί επίσης ότι τα μη τιμολογιακά κριτήρια στο πλαίσιο του διαγωνισμού αντανάκλασαν εν μέρει προβληματισμούς δημόσιας πολιτικής ή ρυθμιστικούς προβληματισμούς, όπως την πρόωπιση του ανταγωνισμού, τη βελτίωση της δημόσιας ευρυζωνικής πρόσβασης και την περιφερειακή συνοχή, τους οποίους δεν θα θεωρούσε σημαντικούς ένας ιδιώτης επενδυτής. Τα εν λόγω κριτήρια ανάθεσης υπερισχύουν έναντι των κριτηρίων που αφορούν την τιμή.
- (87) Ως εκ τούτου, η Αρχή συνάγει το συμπέρασμα ότι τα κριτήρια ανάθεσης του διαγωνισμού δεν πληρούν τις απαιτήσεις του κριτηρίου του ιδιώτη πωλητή. Κατά συνέπεια, το αποτέλεσμα του διαγωνισμού δεν μπορεί να παράσχει αξιόπιστες προσεγγιστικές τιμές για τον προσδιορισμό της αγοραίας τιμής όσον αφορά το υπό εξέταση δικαίωμα μίσθωσης.

1.3.3. Αποτίμηση του δικαιώματος μίσθωσης από εμπειρογνώμονα

- (88) Όπως επισημαίνεται ανωτέρω, η απουσία επαρκούς διαδικασίας διαγωνισμού δεν αποκλείει την πιθανότητα εφαρμογής, εκ μέρους της Αρχής, του κριτηρίου του ιδιώτη πωλητή. Ωστόσο, η Αρχή οφείλει να εξετάσει την ουσία της επίμαχης συναλλαγής, και ιδίως να συγκρίνει τη συμφωνηθείσα τιμή με την αγοραία τιμή. Για τον σκοπό αυτό, η Αρχή παραπέμπει κατά κανόνα σε ανεξάρτητη μελέτη αποτίμησης από εμπειρογνώμονα, από την οποία αντλούνται οι προσεγγιστικές τιμές για την αγοραία τιμή. Υπό ιδανικές συνθήκες, η μελέτη αυτή πρέπει να εκπονείται κατά τον χρόνο της συναλλαγής. Ωστόσο, η Αρχή μπορεί επίσης να αντλήσει στοιχεία από μελέτη εκ των υστέρων αποτίμησης που περιλαμβάνεται στην αξιολόγησή της⁽³⁾.

⁽¹⁾ Απόφαση *Konsum Nord ekonomisk förening* κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, T-244/08, EU:T:2011:732.

⁽²⁾ Απόφαση *BVVG*, C-39/14, EU:C:2015:470, σκέψη 42.

⁽³⁾ Υπόθεση E-12/11, *Asker Brygge* κατά Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, Συλλογή νομολογίας του Δικαστηρίου ΕΖΕΣ 2012, σ. 536, σκέψη 81.

- (89) Οι ισλανδικές αρχές υπέβαλαν μελέτη αποτίμησης που εκπόνησε η Mannvit, μια διεθνής εταιρεία συμβούλων με ειδίκευση στην Ισλανδία, η οποία παρέχει σε τακτική βάση μελέτες εμπειρογνομosύνης σχετικά με έργα υποδομών. Η μελέτη φέρει ημερομηνία της 30ής Ιανουαρίου 2015.
- (90) Η Αρχή παρατηρεί ότι η Mannvit είχε ήδη παράσχει στις ισλανδικές αρχές συμβουλές σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού. Επιπλέον, η μελέτη αποτίμησης ζητήθηκε από τις ισλανδικές αρχές μετά την υποβολή σχετικής εκτίμησης της τιμής από την καταγγέλλουσα. Η Αρχή διαπίστωσε ότι δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι οι συγκεκριμένες περιστάσεις επηρέασαν την αντικειμενικότητα των συμβούλων εμπειρογνομosύνης. Ωστόσο, υπό τις περιστάσεις αυτές, η Αρχή κρίνει αναγκαία τη διεξοδική εξέταση της μελέτης αποτίμησης.
- (91) Εν προκειμένω, η Αρχή επισημαίνει καταρχάς ότι η αποτίμηση της αγοραίας τιμής του επίμαχου δικαιώματος μίσθωσης είναι εξαιρετικά πολύπλοκη λόγω της ειδικής φύσης του περιουσιακού στοιχείου (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων λύσης της σύμβασης εκ μέρους του NATO) και της ύπαρξης ρύθμισης στον συγκεκριμένο τομέα. Επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη η ύπαρξη δύο στοιχείων τιμής, ήτοι του τέλους μίσθωσης και των επενδύσεων στα τερματικά σημεία.
- (92) Η μελέτη της Mannvit βασίζεται σε σύγκριση μεταξύ δύο διαφορετικών σεναρίων για την απόκτηση πρόσβασης στο καλώδιο οπτικών ινών που περιβάλλει την Ισλανδία. Ένας φορέας εκμετάλλευσης δεν θα μπορούσε ούτε να μισθώσει την οπτική ίνα του NATO (όπως έπραξε η Vodafone) ούτε, εναλλακτικά, να εξασφαλίσει πρόσβαση από τη Míla, η οποία προσφέρει ρυθμιζόμενο προϊόν χονδρικής (ζευκτικά τμήματα μισθωμένων γραμμών) έναντι ρυθμιζόμενης τιμής. Δεδομένης της επιλογής αυτής, ένας φορέας της αγοράς που επιδιώκει πρόσβαση στο καλώδιο οπτικών ινών δεν θα ήταν διατεθειμένος να πληρώσει υψηλότερο ποσό από την τιμή για το ρυθμιζόμενο προϊόν χονδρικής πρόσβασης που προσέφερε η Míla. Επομένως, η ρυθμιζόμενη τιμή χονδρικής χρησιμεύει ως ανώτατη οριακή τιμή για την τιμολόγηση της εκμίσθωσης της οπτικής ίνας του NATO, μολονότι ενδέχεται να μην αντανάκλα άμεσα την αγοραία τιμή του δικαιώματος μίσθωσης λόγω των στοιχείων που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις που ακολουθούν. Η Αρχή εκτιμά ότι η προσέγγιση αυτή βάσει σύγκρισης τιμών είναι εύλογη, λαμβανομένης υπόψη της ύπαρξης δύο εναλλακτικών τρόπων απόκτησης πρόσβασης σε παράλληλες οπτικές ίνες του ίδιου καλωδίου. ⁽¹⁾
- (93) Η σύγκριση των τιμών στη μελέτη Mannvit, καθώς και η πλέον πρόσφατη σύγκριση που διαβίβασε η καταγγέλλουσα, δεν βασίζονται σε τιμές που ίσχυαν κατά τον χρόνο διεξαγωγής του διαγωνισμού. Μολαταύτα, η Αρχή εκτιμά ότι, υπό τις ιδιαίτερες περιστάσεις της παρούσας υπόθεσης, οι αναφορές τιμών που υποβλήθηκαν εξακολουθούν να παρέχουν ικανοποιητικές προσεγγιστικές τιμές για την αγοραία τιμή κατά τον χρόνο της συναλλαγής.
- (94) Οι ρυθμιζόμενες τιμές χονδρικής που χρησιμοποιούνται ως δείκτες σύγκρισης βασίζονται στο ιστορικό κόστος και συνήθως παραμένουν αμετάβλητες επί σειρά ετών ⁽²⁾. Για παράδειγμα, το ρυθμιζόμενο τιμολόγιο της Míla αξίας 7 609 ISK ανά km/μήνα βασίζεται σε ανάλυση κόστους που ξεκίνησε το 2010 και ολοκληρώθηκε τον Μάιο του 2011 ⁽³⁾. Το τιμολόγιο παρέμεινε σε ισχύ, αμετάβλητο, από την 1η Αυγούστου 2011 έως το 2015. Αυτό καταδεικνύει ότι τα ρυθμιζόμενα τιμολόγια χονδρικής που χρησιμοποιούνται για τη σύγκριση τιμών συνήθως παραμένουν σταθερά με την πάροδο του χρόνου, και ότι το τιμολόγιο της Míla ειδικότερα βασίζεται σε ανάλυση κόστους που πραγματοποιήθηκε περίπου κατά την ίδια χρονική περίοδο με τη σύναψη της σύμβασης της 1ης Φεβρουαρίου 2010 με τη Vodafone. Επιπλέον, το μίσθωμα που καταβάλλει η Vodafone αναπροσαρμόζεται με βάση τον δείκτη κόστους κατασκευής από τον Ιούνιο του 2008 (δηλαδή κατά τον χρόνο διεξαγωγής του διαγωνισμού). Συνεπώς, μετά τη συνεκτίμηση αυτής της τιμαριθμικής αναπροσαρμογής, ο υπολογισμός που προκύπτει βάσει των σημερινών τιμών μπορεί να παράσχει ικανοποιητικές ενδείξεις σχετικά με το κατά πόσον το δικαίωμα μίσθωσης είχε χορηγηθεί υπό όρους της αγοράς κατά τον χρόνο της συναλλαγής.
- (95) Όπως διευκρινίζεται στο τμήμα I.7 ανωτέρω, η Mannvit επισημαίνει διάφορες αποκλίσεις μεταξύ του ρυθμιζόμενου προϊόντος χονδρικής που προσφέρει η Míla και τις οπτικές ίνες του NATO οι οποίες θα πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη σύγκριση των τιμών.
- (96) Καταρχάς, η Αρχή θεωρεί ότι η Mannvit ευλόγως προσαρμόζει το μήκος οπτικής ίνας του NATO που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό της τιμής, διότι οι τιμές υπολογίζονται συνήθως με βάση τη σύνδεση από σημείο σε σημείο (δηλαδή ως ευθείες γραμμές μεταξύ των αντίστοιχων τερματικών σημείων). Από την εφαρμογή της μεθόδου στα υφιστάμενα τερματικά σημεία της οπτικής ίνας του NATO κατά τον χρόνο της συναλλαγής, η μελέτη Mannvit καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το συνολικό μήκος που πρέπει να ληφθεί υπόψη ισούται με 1 283 km.
- (97) Στη συνέχεια η Mannvit προβαίνει σε εκτίμηση της πλέον ενδεδειγμένης χονδρικής τιμής και έκπτωσης που θα μπορούσε να εφαρμοστεί στην υπό εξέταση υπόθεση.

⁽¹⁾ Η Αρχή επισημαίνει ότι, βάσει του ρυθμιστικού συστήματος, η Míla δεν είναι υποχρεωμένη να παρέχει χονδρική πρόσβαση στο δίκτυο οπτικών ινών που διαθέτει. Οι αναφερόμενες δυσκολίες όσον αφορά την απόκτηση πρόσβασης από τη Míla δεν καθιστούν άκυρη την παρούσα σύγκριση τιμών, δεδομένου ότι υπάρχει διαθέσιμο σχετικό επανορθωτικό μέτρο υπό τη μορφή απόφασης της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών, η οποία διατάσσει τη Míla να παρέχει αποτελεσματική πρόσβαση, κάτι το οποίο έχει εφαρμοστεί σε πολλές περιπτώσεις.

⁽²⁾ Σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 14/2011 της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών, σελίδα 7, η Διοίκηση Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών απέρριψε την πρόταση της Míla για τη συνεχή επικαιροποίηση του τιμολογίου της βάσει πληθωρισμού. Η σχετική απόφαση της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: http://www.pfs.is/upload/files/Ákv_14-2011_M13-14_Leigulínur.pdf

⁽³⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 14/2011 της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών, σελίδα 18.

- (98) Στη μελέτη επισημαίνεται ότι το ρυθμιζόμενο τιμολόγιο της Míla (7 609 ISK ανά km/μήνα) ενδέχεται να μην αποτελεί τον κατάλληλο δείκτη αναφοράς για τον προσδιορισμό της αγοραίας τιμής, δεδομένου ότι το ρυθμιζόμενο τιμολόγιο βασίζεται στο κόστος και στο ποσοστό χρήσης ολόκληρου του δικτύου οπτικών ινών της Míla, συμπεριλαμβανομένων όλων των αντίστοιχων τερματικών σημείων της Míla, και όχι ενός μόνο δικτύου οπτικών ινών συγκρίσιμου με το δίκτυο της οπτικής ίνας του NATO. Η Mannvit επισημαίνει ότι η οπτική ίνα του NATO είναι πιο απλή και φέρει πολύ μικρότερο αριθμό τερματικών σημείων, στοιχείο που οδηγεί στο συμπέρασμα ότι η ενδεδειγμένη κοστολογική βάση θα έπρεπε να είναι χαμηλότερη. Ως εκ τούτου, η Mannvit διατυπώνει την άποψη ότι είναι προτιμότερο να χρησιμοποιηθεί ως βάση για τον υπολογισμό της αγοραίας τιμής το τιμολόγιο χονδρικής άλλου φορέα εκμετάλλευσης, της Orkuufjarskipti. Η αξία του τιμολογίου της Orkuufjarskipti ισούται με 5 020 ISK ανά km/μήνα.
- (99) Στη μελέτη της Mannvit εξετάζονται επίσης τα ποσοστά έκπτωσης και συνάγεται το συμπέρασμα ότι στη χονδρική τιμή θα έπρεπε να εφαρμοστεί έκπτωση της τάξης του 25 % και όχι το μέγιστο ποσοστό του 15 % που είναι επί του παρόντος διαθέσιμο για τις τριετείς συμβάσεις. Η Mannvit δικαιολογεί την προσαρμογή αυτή επισημαίνοντας ότι η διάρκεια της μίσθωσης είναι δεκαετής, η οποία υπερβαίνει σαφώς την προβλεπόμενη διάρκεια στα ρυθμιζόμενα τιμολόγια της Míla και της Orkuufjarskipti. Δικαιολογείται, άλλωστε, και από την ύπαρξη ποσοστού έκπτωσης 25 % που προσέφερε η Míla σε πελάτες για τη μίσθωση οπτικής ίνας παρόμοιου μήκους με την οπτική ίνα του NATO κατά τον χρόνο διεξαγωγής του διαγωνισμού.
- (100) Η Αρχή συμφωνεί ότι το ρυθμιζόμενο τιμολόγιο της Míla για ζευκτικά τμήματα μισθωμένων γραμμών δεν παρέχει κατάλληλο δείκτη σύγκρισης με την αγοραία τιμή στην υπό εξέταση υπόθεση. Ειδικότερα, το τιμολόγιο της Míla δεν βασίζεται μόνο στις επενδυτικές και λειτουργικές δαπάνες των οπτικών ινών που περιλαμβάνονται στο ίδιο καλώδιο με την οπτική ίνα του NATO (οι οποίες πιθανότατα έχουν ήδη αποσβεστεί), αλλά και σε νεότερες επενδύσεις σε άλλες οπτικές ίνες. Ωστόσο, η Αρχή παρατηρεί ότι ούτε το τιμολόγιο της Orkuufjarskipti που παρουσιάζει η Mannvit δεν παρέχει το ιδανικό σημείο αναφοράς, διότι βασίζεται στη μεμονωμένη διάρθρωση κόστους του συγκεκριμένου φορέα εκμετάλλευσης, ήτοι μιας επιχείρησης κοινής ωφελείας. Η Αρχή αναγνωρίζει το γεγονός ότι δεν φαίνεται να υπάρχει ιδανική σύγκριση των τιμών, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν διαθέσιμες αγοραίες τιμές που να εφαρμόζονται ειδικά για τις οπτικές ίνες του NATO και για τις παράλληλες οπτικές ίνες που περιλαμβάνονται στο ίδιο καλώδιο.
- (101) Η Αρχή εκφράζει επίσης παρόμοιους προβληματισμούς σχετικά με την έκπτωση που πρέπει να εφαρμόζεται. Σύμφωνα με τις προσφορές χονδρικής που είναι επί του παρόντος διαθέσιμες, για συμβάσεις τριετούς διάρκειας ισχύος προβλέπεται ποσοστό έκπτωσης της τάξης μόλις του 15 %. Ωστόσο, είναι πιθανόν ένας φορέας της αγοράς να παρείχε πολύ μεγαλύτερες εκπτώσεις για πιο μακροπρόθεσμη σύμβαση και πολύ μεγάλες ποσότητες. Η Αρχή επισημαίνει ότι η Míla προσέφερε και προηγουμένως έκπτωση της τάξης του 25 % για πολύ παρόμοιους σκοπούς ⁽¹⁾.
- (102) Βάσει των προαναφερομένων, η Αρχή θεωρεί ότι είναι σκόπιμο η αποτίμηση της αγοραίας τιμής για το δικαίωμα μίσθωσης της οπτικής ίνας του NATO να εκφραστεί ως εύρος τιμών, με βάση τη χονδρική τιμή πρόσβασης και τις παραδοχές περί εκπτώσεων που αναφέρονται ανωτέρω.

Πίνακας 3

Εκτιμώμενο εύρος αγοραίων τιμών (ετήσιο τέλος μίσθωσης) βάσει διαθέσιμων τιμολογίων και παραδοχών εκπτώσεων

(ISK)

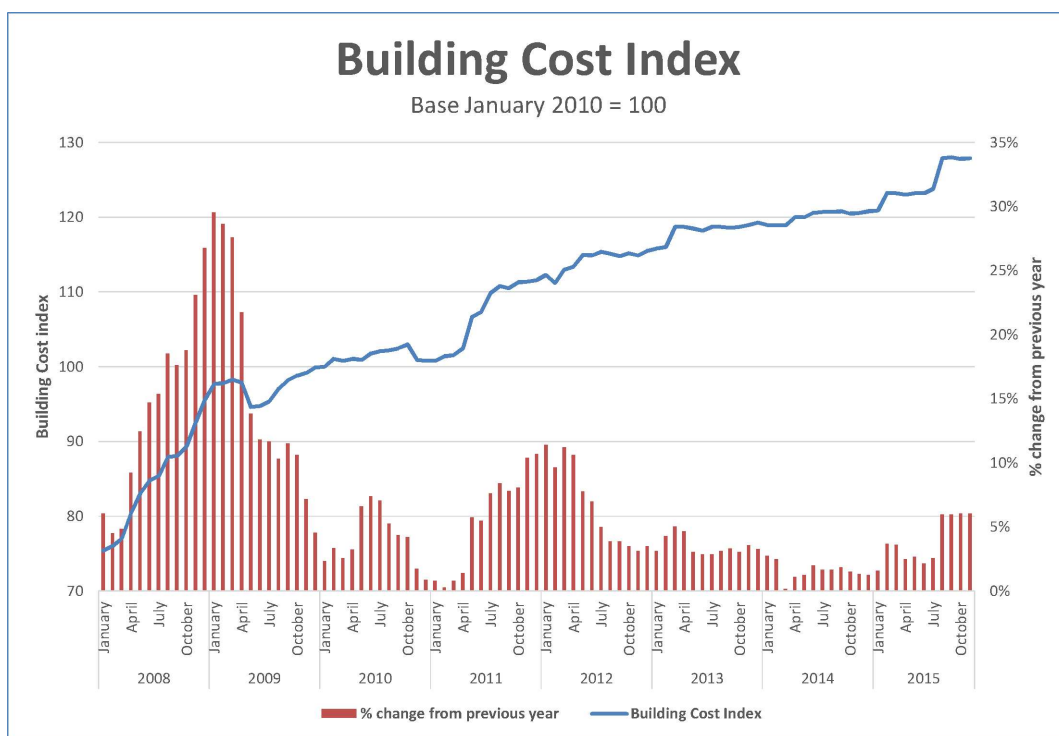
Τιμή ανά km/μήνα	- 15 % έκπτωση (*1 283km*12)	- 25 % έκπτωση (*1 283km*12)
Míla (7 609)	99,6 εκατ.	87,9 εκατ.
Orkuufjarskipti (5 020)	65,7 εκατ.	58,0 εκατ.
Μέσος όρος ανά έκπτωση	82,7 εκατ.	73,0 εκατ.
Συνολικός μέσος όρος	77,9 εκατ.	

- (103) Στον πίνακα 3 ανωτέρω παρουσιάζεται εύρος τιμών από 58 εκατ. ISK, που είναι η εκτιμώμενη αγοραία τιμή της μελέτης Mannvit, έως περίπου 100 εκατ. ISK κατ' ανώτατο όριο. Η εκτιμώμενη μέση αγοραία τιμή ανέρχεται σε περίπου 78 εκατ. ISK.

⁽¹⁾ Στην απόφαση αριθ. 14/2011, η Διοίκηση Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών δηλώνει, στη σελίδα 6, ότι έχει κάνει δεκτή την πρόταση της Míla σχετικά με το νέο σύστημα εκπτώσεων. Οι νέες εκπτώσεις εξαρτώνται από τη διάρκεια ισχύος των συμβάσεων. Για μονοετείς συμβάσεις χορηγείται έκπτωση 5 %, για διετείς συμβάσεις έκπτωση 10 % και για τριετείς συμβάσεις έκπτωση 15 %. Ωστόσο, δεν γίνεται αναφορά σε συμβάσεις μεγαλύτερης διάρκειας. Παρότι είναι ενδεχομένως εύλογο η ποσοστιαία αύξηση των συντελεστών έκπτωσης να μην είναι απολύτως γραμμική σε συνάρτηση με τον χρόνο (όπως συμβαίνει, κατόπιν συμφωνίας μεταξύ της Míla και της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών, στην περίπτωση των τριών πρώτων ετών), ο καθορισμός ποσοστού έκπτωσης της τάξης του 25 % για δεκαετείς συμβάσεις φαίνεται να είναι ρεαλιστικός.

- (104) Σύμφωνα με τη σύμβαση της 1ης Φεβρουαρίου 2010, η Vodafone καταβάλλει τέλος μίσθωσης 19 150 000 ISK (μη συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ), το οποίο αναπροσαρμόζεται, από τη 19η Ιουνίου 2008, σύμφωνα με τον δείκτη κόστους κατασκευής, για το δικαίωμα μίσθωσης, πληρωτέο την 1η Ιουλίου κάθε έτους. Η Αρχή επισημαίνει ότι τα τιμολόγια της Míla και της Orkufljarskipti δεν υπόκεινται σε τιμαριθμική αναπροσαρμογή. Ως εκ τούτου, κατά τη σύγκριση πρέπει να συνεκτιμηθεί η εφαρμογή της τιμαριθμικής αναπροσαρμογής.
- (105) Το καταβαλλόμενο μίσθωμα εκ μέρους της Vodafone αναπροσαρμόζεται με τη χρήση του δείκτη κόστους κατασκευής⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία, οι δαπάνες κατασκευής αυξήθηκαν δραματικά μετά τη χρηματοπιστωτική κρίση το φθινόπωρο του 2008 και κατά τη διάρκεια του 2009, αγγίζοντας ποσοστό της τάξης του 30 % ετησίως, αλλά έκτοτε παρουσίασαν μέτρια αύξηση, με μια μικρή κορύφωση στο τέλος του 2011 και στις αρχές του 2012. Κατά την περίοδο μεταξύ του Ιουνίου του 2008 και του Ιουλίου του 2010, οπότε κατέστη πληρωτέα και η πρώτη καταβολή του μισθώματος, ο δείκτης είχε ήδη αυξηθεί κατά 20,5 %.
- (106) Η κίνηση του δείκτη από τον Ιανουάριο του 2008 και η ποσοστιαία μεταβολή του από το προηγούμενο έτος απεικονίζονται στο διάγραμμα κατωτέρω:

Δείκτης κόστους κατασκευής από τον Ιανουάριο του 2008



Πηγή: Statistics Iceland (Στατιστική Υπηρεσία Ισλανδίας).

- (107) Η σύμβαση της 1ης Φεβρουαρίου 2010 προέβλεπε τέλος μίσθωσης ύψους 19 150 000 ISK προ τιμαριθμικής αναπροσαρμογής. Έως τα μέσα του 2010, η εφαρμογή της τιμαριθμικής αναπροσαρμογής είχε αυξήσει το ποσό αυτό στα 23 εκατ. ISK. Σήμερα, η Vodafone καταβάλλει τέλος μίσθωσης ύψους περίπου 28 εκατ. ISK, το οποίο αντιστοιχεί κατά προσέγγιση στο μέσον της δεκαετούς σύμβασης. Εφόσον ο δείκτης κόστους κατασκευής εξακολουθεί να αυξάνεται σταδιακά, όπως συμβαίνει κατά τα τελευταία 4-5 έτη, η τιμή αυτή αντιπροσωπεύει επίσης εύλογο μέσο όρο για το ετήσιο τέλος μίσθωσης εάν ληφθεί υπόψη ολόκληρη η διάρκεια ισχύος της σύμβασης.
- (108) Ως εκ τούτου, η Αρχή θεωρεί ότι το τέλος μίσθωσης των 28 εκατ. ISK που χρησιμοποίησε η Mannvit αποτελεί εύλογη προσέγγιση για τη σύγκριση των τιμών στην παρούσα υπόθεση. Ωστόσο, το τέλος μίσθωσης για την οπτική ίνα του NATO μπορεί να συγκριθεί μόνο με τιμολόγια εγκαταστάσεων που χρησιμοποιούνται για εμπορικούς σκοπούς, εφόσον ληφθούν δεόντως υπόψη οι σημαντικές επενδύσεις σε εξοπλισμό μετάδοσης τις οποίες πρέπει να πραγματοποιήσει ο φορέας εκμετάλλευσης της οπτικής ίνας του NATO, ήτοι η Vodafone, προκειμένου να καταστήσει την οπτική ίνα κατάλληλη για εμπορική χρήση. Η Mannvit υπολογίζει ετήσιο κόστος ύψους 52 εκατ. ISK για τις απαιτούμενες επενδύσεις προκειμένου να καταστεί το ύψος του μισθώματος που καταβάλλει η Vodafone συγκρίσιμο με την αντίστοιχη προσφορά της Míla και να πληρούνται οι όροι της προσφοράς στο πλαίσιο του διαγωνισμού, δηλαδή για την

⁽¹⁾ Ο δείκτης κόστους κατασκευής καταρτίζεται από τη Στατιστική Υπηρεσία της Ισλανδίας και είναι διαθέσιμος στον ιστότοπό της. Βλέπε <http://www.hagstofa.is/en/statistics/business-sectors/industry/building-cost-index/>.

απαιτούμενη επένδυση σε νέα τεματικά σημεία ⁽¹⁾. Η Αρχή επισημαίνει ότι το ποσό βάσει της εκτίμησης της Mannvit αντιστοιχεί τόσο στον τεχνικό εξοπλισμό που απαιτείται για να καταστεί λειτουργική η οπτική ίνα του NATO όσο και στο στοιχείο τιμής που προσδιορίζεται στον διαγωνισμό και αφορά την επένδυση σε νέα τεματικά σημεία. Η Αρχή αντιπαρέβαλε την εκτίμηση των εμπειρογνομένων όσον αφορά τις επενδυτικές δαπάνες σε τεματικά σημεία (συνολικού ύψους 120 εκατ. ISK) με τις πραγματικές επενδύσεις που πρέπει να πραγματοποιήσει η Vodafone, οι οποίες ανέρχονται συνολικά σε 130 εκατ. ISK. Η Αρχή σημειώνει ότι, επιπλέον, η Vodafone οφείλει να καταβάλλει για τον εξοπλισμό ετήσια τέλη αδείας ύψους 7,5 εκατ. ISK, ποσό που η Mannvit δεν έλαβε υπόψη.

- (109) Βάσει των προαναφερομένων, οι ετήσιες οικονομικές εισφορές της Vodafone υπό τη μορφή του καταβαλλόμενου μισθώματος και των επενδυτικών δαπανών ανέρχονται συνολικά σε 87,5 εκατ. ISK (συμπεριλαμβανομένου του ετήσιου τέλους αδείας). Σε σύγκριση με τις εκτιμήσεις της αγοραίας τιμής του δικαιώματος μίσθωσης του πίνακα 3, οι οικονομικές εισφορές της Vodafone υπερβαίνουν τη συνολική μέση εκτιμώμενη αγοραία τιμή των 78 εκατ. ISK, καθώς και τις μέσες τιμές βάσει ποσοστού έκπτωσης 15 % και 25 % αντιστοίχως. Επίσης, είναι σημαντικά υψηλότερες από την εκτιμώμενη τιμή βάσει του τιμολογίου της Orkuftarskipti (με ποσοστό έκπτωσης είτε 15 % είτε 25 %) και βρίσκονται πολύ κοντά στο τιμολόγιο της Míla με βάση ποσοστό έκπτωσης 15 %.
- (110) Η Αρχή επισημαίνει ότι στη σύγκριση με την αγοραία τιμή που παρατίθεται ανωτέρω δεν λαμβάνεται υπόψη ο αντίκτυπος των ειδικών δικαιωμάτων ακύρωσης λόγω της υπαγωγής της οπτικής ίνας στο καθεστώς κυριότητας του NATO. Οι ισλανδικές αρχές εκτιμούν ότι οι επιπτώσεις στην τιμή των εν λόγω δικαιωμάτων κυμαίνονται σε ποσοστό μεταξύ 15 % και 25 %. Με την εφαρμογή αυτού του εύρους τιμών στις οικονομικές εισφορές της Vodafone, η αντίστοιχη υποκείμενη τιμή της αγοράς, χωρίς να συνυπολογίζονται τα εν λόγω δικαιώματα του NATO, θα κυμαινόταν μεταξύ 94 εκατ. ISK και 107 εκατ. ISK, υπερβαίνοντας συνεπώς μακράν την εκτιμώμενη μέση αγοραία τιμή που αναγράφεται στον πίνακα 3.
- (111) Εξάλλου, στη μελέτη Mannvit δεν λαμβάνεται υπόψη η υποχρέωση της Ισλανδίας να μεταβιβάζει στο NATO τυχόν έσοδα από τη μίσθωση που υπερβαίνουν το ύψος των δαπανών λειτουργίας και συντήρησης της οπτικής ίνας. Η Αρχή φρονεί ότι, παρότι η εν λόγω υποχρέωση ενδέχεται να έχει αντίκτυπο στα κίνητρα των ισλανδικών αρχών να μην μεγιστοποιήσουν τα έσοδα από μισθώματα (και να προτιμήσουν, για παράδειγμα, άλλα κριτήρια για τη διαδικασία του διαγωνισμού — βλ. επάνω), δεν επηρεάζει την αγοραία τιμή του δικαιώματος μίσθωσης, η οποία αποτιμήθηκε σε επίπεδο υψηλότερο από την αντίστοιχη τιμή των πραγματικών τιμολογίων των φορέων εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών. Σε αντίθεση με τα ειδικά δικαιώματα ακύρωσης που εξετάζονται στην ανωτέρω παράγραφο, η σύμβαση μεταξύ της Ισλανδίας και του NATO σχετικά με τον τρόπο κατανομής τυχόν εσόδων από το δικαίωμα μίσθωσης δεν έχει αντίκτυπο στον χρήστη του εν λόγω δικαιώματος (δηλαδή στη Vodafone).
- (112) Για λόγους πληρότητας των στοιχείων, η Αρχή επισημαίνει ότι η συγκεκριμένη εκτίμηση δεν επηρεάζεται από τους ισχυρισμούς της Míla ότι ο τρόπος σχεδιασμού της διαδικασίας του διαγωνισμού είχε αντίκτυπο στην τιμή. Στην Αρχή δεν είχαν προσκομιστεί στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο καθορισμός οριακής τιμής —που αποτελεί συνήθη πρακτική στους διαγωνισμούς— θα μπορούσε να περιορίσει τα κίνητρα των υποψηφίων για την προσφορά ανταγωνιστικών τιμών. Η Αρχή επισημαίνει επίσης ότι στο πλαίσιο του διαγωνισμού, τέσσερις ανεξάρτητοι υποψήφιοι υπέβαλαν πέντε προσφορές, και όλοι οι υποψήφιοι έλαβαν την υψηλότερη βαθμολογία (40 %) όσον αφορά το κριτήριο της τόνωσης του ανταγωνισμού. Συνεπώς, τα κριτήρια με γνώμονα την τιμή για τους υποψηφίους αντιστοιχούσαν στην πράξη στο 50 % (δηλαδή 30 από τα εναπομείναντα 60 μόρια). Ομοίως, δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι, εάν δεν υπήρχε το κριτήριο του ανταγωνισμού στον διαγωνισμό, μια δυνητική προσφορά εκ μέρους της Míla —η οποία δεν ενδιαφερόταν να αποκτήσει μεγαλύτερη χωρητικότητα μεταφοράς— θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια την υποβολή υψηλότερων προσφορών από τους πραγματικούς υποψηφίους. Η Αρχή παρατηρεί ειδικότερα ότι η χωρητικότητα της Míla στο καλώδιο του NATO ήταν δημοσίως γνωστή και ότι οποιαδήποτε δυνητική προσφορά της Míla θα χρησίμευε μόνο για την προστασία της θέσης της στην αγορά από νεοεισερχόμενο φορέα στην αγορά ⁽²⁾.
- (113) Βάσει των προαναφερομένων, η Αρχή φρονεί ότι η εκμίσθωση στη Vodafone δεν πραγματοποιήθηκε σε τιμή χαμηλότερη της αγοραίας τιμής.
- (114) Τέλος, η Αρχή επισημαίνει επίσης ότι η διαδικασία του διαγωνισμού διεξήχθη τον Ιούνιο του 2008, δηλαδή λίγο πριν ξεσπάσει η χρηματοπιστωτική κρίση στην Ισλανδία. Κατά τη διάρκεια της χρηματοπιστωτικής κρίσης, η διαδικασία ανεστάλη. Η σύναψη της σύμβασης με τη Vodafone ολοκληρώθηκε μόλις τον Φεβρουάριο του 2010, αλλά εκείνη την περίοδο η Fjarski (ο πλειοδότης που έλαβε τη μεγαλύτερη βαθμολογία στο πλαίσιο του διαγωνισμού) δεν ήταν πλέον σε

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τη μελέτη Mannvit, το μέσο κόστος εγκατάστασης του απαιτούμενου εξοπλισμού μετάδοσης ανέρχεται σε 4 εκατ. ISK ανά τεματικό σημείο (ο συνολικός αριθμός των οποίων είναι 30), με συντελεστή απόσβεσης 15 % ετησίως, εκτιμώμενες λειτουργικές δαπάνες της τάξης του 20 % των κεφαλαιουχικών δαπανών (Capex) και μέσο σταθμισμένο κόστος κεφαλαίου (WACC) της τάξης του 8,5 % των κεφαλαιουχικών δαπανών. Η Αρχή επισημαίνει ότι η Mannvit χρησιμοποιεί τις παραδοχές επί του WACC που αντλούνται από την ανάλυση κόστους που περιλαμβάνεται στην απόφαση αριθ. 14/2011 της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών, και διαμορφώνει τις λοιπές παραμέτρους λαμβάνοντας υπόψη τις συζητήσεις στο πλαίσιο της ανάλυσης κόστους της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών. Η Αρχή κρίνει σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι ίδιες παραδοχές περί του WACC που χρησιμοποιούνται και στην απόφαση της Διοίκησης Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών και στις οποίες βασίζονται οι τιμές της Míla που χρησιμοποιούνται στη σύγκριση. Η Αρχή εκτιμά περαιτέρω ότι μπορούν να θεωρηθούν αποδεκτές τιμές η οικονομική διάρκεια ζωής της τάξης των 6,7 ετών για τον εξοπλισμό, δεδομένων των ταχύτατων τεχνολογικών εξελίξεων στον συγκεκριμένο τομέα, και οι λειτουργικές δαπάνες (Opex) της τάξης του 20 % των κεφαλαιουχικών δαπανών (Capex), λόγω των πλέον απομακρυσμένων τοποθεσιών και της φύσης των τεχνικών εγκαταστάσεων.

⁽²⁾ Σύμφωνα με την απόφαση BVVG, C-39/14, EU:C:2015:470, σκέψη 40, οι ισλανδικές αρχές είχαν σε κάθε περίπτωση το δικαίωμα να απορρίψουν την εν λόγω προσφορά λόγω της προδήλως κερδοσκοπικής φύσης της.

θέση ή διατεθειμένη να μισθώσει τη δεύτερη διαθέσιμη οπτική ίνα βάσει της προσφοράς που είχε υποβάλει τον Ιούνιο του 2008. Στις αρχές του 2010, δεν ήταν πλέον δυνατόν, σύμφωνα με τις ισλανδικές αρχές, να γίνουν δεκτές προσφορές από άλλους υποψηφίους που είχαν λάβει μέρος στη διαδικασία του 2008, διότι είχε παρέλθει η προθεσμία των προσφορών τους και ήταν προφανές ότι οι συνθήκες της αγοράς είχαν επιδεινωθεί δραματικά μετά τη χρηματοπιστωτική κρίση. Παρά τη χρηματοπιστωτική κρίση και τις συνακόλουθες αλλαγές στην οικονομική κατάσταση της Ισλανδίας, η Vodafone ήταν διατεθειμένη να προχωρήσει στη σύναψη της σύμβασης μίσθωσης υπό τους όρους που συμφωνήθηκαν μετά τον διαγωνισμό του 2008. Η Αρχή δεν έλαβε πληροφορίες από τις οποίες να μπορεί να συναχθεί ότι, μετά τη χρηματοπιστωτική κρίση, άλλοι φορείς εκμετάλλευσης εξακολουθούσαν να εκδηλώνουν ενδιαφέρον για τη χορήγηση δικαιώματος μίσθωσης σε μία εκ των δύο διαθέσιμων οπτικών ινών. Η Αρχή εκτιμά ότι, σε παρόμοια κατάσταση, ένας ιδιώτης επενδυτής θα προέβαινε επίσης στη σύναψη της σύμβασης μίσθωσης με τη Vodafone, διότι προσέφερε τη μοναδική δυνατότητα για την ανάκτηση των λειτουργικών δαπανών και την αξιοποίηση ενός μη χρησιμοποιούμενου περιουσιακού στοιχείου (δηλαδή της αδρανούς οπτικής ίνας).

- (115) Βάσει των προαναφερομένων, η Αρχή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η Vodafone δεν έλαβε οικονομικό πλεονέκτημα από τη συναλλαγή.

1.4. ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ, ΝΟΘΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

- (116) Για να χαρακτηριστεί κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, το μέτρο πρέπει να είναι επιλεκτικό καθώς και να ενδέχεται να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάσει τις μεταξύ των συμβαλλομένων μερών συναλλαγές. Ωστόσο, δεδομένου ότι στην παρούσα υπόθεση δεν χορηγήθηκε οικονομικό πλεονέκτημα και, συνεπώς, δεν πληρούνται σωρευτικά οι προϋποθέσεις για την ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης, η Αρχή δεν χρειάζεται να προβεί σε περαιτέρω εκτίμηση του μέτρου.

2. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (117) Βάσει των προαναφερομένων, η Αρχή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το μέτρο δεν συνεπάγεται τη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η σύμβαση μίσθωσης της 1ης Φεβρουαρίου 2010 μεταξύ του οργανισμού άμυνας του Υπουργείου Εξωτερικών στην Ισλανδία και της Og fjaraskipti για τη χρήση και τη λειτουργία οπτικής ίνας δεν συνεπάγεται τη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 61 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ισλανδία.

Άρθρο 3

Το κείμενο της παρούσας απόφασης στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 2016

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Sven Erik SVEDMAN

Πρόεδρος

Helga JÓNSDÓTTIR

Μέλος της Αρχής

